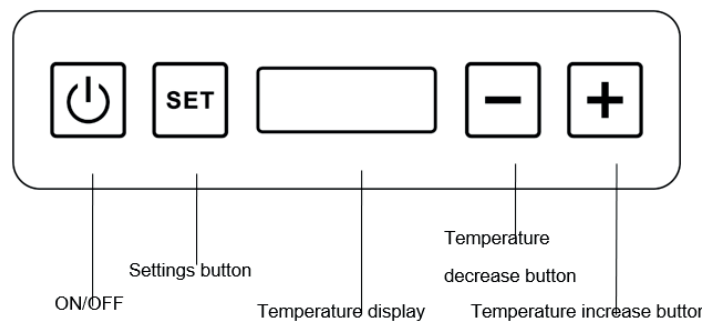


- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie



KB-7740

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTÍ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer. Take off the doors. Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction..
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- The refrigerant (R1234yf) and insulation blowing gas is flammable. (R600a R1234yf R134a). The refrigerant (R1234yf) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
- If the refrigerant circuit was damaged: avoid opening flames and sources of ignition, and thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.
- Unplug the appliance after using or before cleaning
- Please keep the instruction manual.
- Pay attention to the use of heating function, do not put the canned beer and beverage containing gas into the box, that may cause explosion
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the cool box, so that it is not in contact with or drip onto other food. Please do not open the door frequently. If storing food for long periods of time, pack food in a Ziploc bag and set the temperature to 10-20°C.
- If the cool box is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance
- This cool box is not intended to be used as a built-in appliance
- This cool box appliance is not suitable for freezing food. This refrigerating appliance is recommended to be used as a pantry appliance.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste

management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words "CLASS II" or "DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.



This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.



Separate collection / Check your local municipal guidelines.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.

PARTS DESCRIPTION

- Lid
- Handle
- Display
- 12/24V travel adaptor
- 100-240V AC adaptor

BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packing material and carefully check your cooler box to ensure it is in good condition and that there is no damage to the cooler box or power cord and plug.
- Ensure the voltage is compliant with the voltage range stated on the rating label, and ensure the earthing of the socket is in good condition.
- Do not turn on the power switch frequently (at least 5 minutes each time) to avoid damage to the compressor.
- Do not connect or disconnect the electric plug when your hands are wet.
- Place the cooler box on a dry and horizontal surface.
- Do not place the product upside down, or tilt it above 30°.
- To ensure proper ventilation for the cooler box, make sure the cooler box is at least 15cm away on either side so as to allow correct ventilation on the appliance. Do not place the cooler box near an oven, radiator, or other source of heat.
- Never put the cooler box under the sunlight.
- The cooler box must be installed in an area protected from the elements, such as wind, rain, water spray or drips.
- Metal sheet or other electric objects are not allowed to be inserted into the appliance to avoid fire and short circuit.

USE

Connecting the power supply

- In a car:
 - Connect the 12V/24V power supply to a cigarette socket, make sure the polarity is right.
 - If connected to an existing cigarette plug, please carefully check if the power supply is sufficient.
- At home:
 - Connect the 100-240V power supply to a suitable socket.
 - The cooler has an integrated multi-voltage power supply with priority circuit for connecting to an AC voltage source of 100-240V. The priority circuit automatically switches the cooler to mains operation if the device is connected to a 100-240V AC mains, even if the 12V/24V connection cable is attached.
 - Note: In order to protect the freezer and cigarette socket, we suggest to use only one power supply at a time.

Operation

- Connect the power supply: plug the power plug into the appropriate socket. The shape and voltage of the socket should be consistent with the label.
- Select one of the control buttons:
 - ON/OFF button.
 - Settings button
 - Temperature decrease button
 - Temperature increase button



ON/OFF button.



Settings button



Temperature decrease button



Temperature increase button

Cover open/close instructions:

- When the cover is opened the LED light is on and the limit strip of the door body supports the door body, which is convenient for taking out things.
- When the door is closed the LED lights will switch off.

Temperature setting

- Press the  button to power on, the cool box starts the refrigeration mode without operation.
- The temperature can be set as 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C and -18 °C by pressing the SET button. The specific temperature in the range of +10 °C

- ~18 °C can be selected by adjusting  and  buttons.
- The current temperature in the cool box will be displayed on the screen.
- When the temperature reaches the set temperature it will stop cooling, it will start cooling again when the temperature inside of the cool box is 2° higher than the set temperature.

Memory function

- If the user does not operate within 5 seconds, after setting the required temperature, the cool box will memorize the temperature and execute the mode setting after the second power on.
- If the cool box was turned 180°, it is necessary to stop the compressor for 2 hours.

Storing food

- Liquids to be stored in the refrigerator shall always be placed in a closed vessel.
- The air circulation inside the appliance must not be obstructed.
- Never place hot food or drink in the appliance.
- Never keep flammable liquids and/or gases inside the refrigerator.
- Danger of explosion.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before carrying out any maintenance or cleaning, take the powercable out of its socket!

Defrosting

- Clean the inner cavity in time if there is oil stain.
- Regularly clean the dirt around the cavity to avoid producing peculiar smell.
- Clean the dust at the air inlet regularly to improve the refrigeration efficiency.

- Clean the door sealing strip in time as it gets dirty easy.

TROUBLESHOOTING

Error code	Error
E1	A short circuit of the temperature sensor
E2	The temperature sensor failure
E3	The vehicle input voltage is lower than 10.7V (when the input voltage is 12V), or 22.6V (when the input voltage is 24V)
E4	The input voltage is higher than 15V (when the input voltage is 12V), or 30V (when the input voltage is 24V)
E5	The compressor operating voltage exceeds the standard voltage range
E6	The electric current of the fan exceeds 1A
E7	The motor stalls or the pressure of the refrigeration system is too high
E8	The refrigeration system is overloaded and the motor cannot maintain the minimum speed of 1850rpm
E9	The refrigeration system is overloaded or the ambient temperature is too high

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld raakt of beschadigd raakt.
- Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Risico op beknelling van kinderen. Voordat je je oude koelkast of vriezer weggooit. Verwijder de deuren. Laat de planken op hun plaats zodat kinderen er niet gemakkelijk in kunnen klimmen.
- Houd ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstructies..
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan die aanbevolen door de fabrikant.
- Beschadig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagvakken van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Als u het apparaat wilt weggooien, doe dit dan alleen bij een erkend afvalverwerkingscentrum. Niet blootstellen aan vuur
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen
- Het koelmiddel (R1234yf) en het isolatieblaasgas zijn brandbaar. (R600a R1234yf R134a). Het koelmiddel (R1234yf) bevindt zich in het koelcircuit van het apparaat, een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, dat ontvlambaar is. Zorg ervoor dat tijdens het transport en de installatie van het apparaat geen van de onderdelen van het koelcircuit beschadigd raakt.
- Als het koelcircuit beschadigd is: vermijd open vuur en ontstekingsbronnen en ventileer de ruimte waarin het apparaat zich bevindt grondig.
- Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik of voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Besteed aandacht aan het gebruik van de verwarmingsfunctie, doe geen blikjes bier en andere gashoudende dranken in de doos, dat kan explosie veroorzaken
- Het apparaat is geschikt voor gebruik op de camping, maar mag niet worden blootgesteld aan regen.
- Het langdurig openhouden van de deur kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk doen stijgen.

- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte containers in de koelbox, zodat het niet in contact komt met of druppelt op ander voedsel. Open de deur niet te vaak. Als je voedsel voor langere tijd bewaart, verpak het dan in een Ziploc zak en stel de temperatuur in op 10-20°C.
- Als de koelbox langere tijd leeg blijft, schakel deze dan uit, ontdooi, reinig en droog de binnenkant en laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Deze koelbox is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat
- Dit koelboxapparaat is niet geschikt voor het invriezen van voedsel. Dit koellapparaat wordt aanbevolen voor gebruik als voorraadkast.



Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recyclen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.



Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.



The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aardedraad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, en er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangeduid met de woorden "CLASS II" of "DOUBLE INSULATED". Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.



Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004.



Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.



Het universele recycling symbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

- Deksel
- Handgreep
- Scherm
- 12/24V reisadapter
- 100-240V wisselstroomadapter

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer zorgvuldig of je koelbox in goede staat is en of er geen schade is aan de koelbox of het netsnoer en de stekker.
- Controleer of de spanning overeenkomt met het spanningsbereik dat op het typeplaatje staat vermeld en of de aarding van het stopcontact in orde is.
- Schakel de stroomschakelaar van de compressor niet vaak in (telkens minstens 5 minuten) om schade aan de compressor te voorkomen.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact als je handen nat zijn.
- Plaats de koelbox op een droog en horizontaal oppervlak.
- Plaats het product niet ondersteboven en kantel het niet meer dan 30°.
- Voor een goede ventilatie van de koelbox moet je ervoor zorgen dat de koelbox aan beide kanten minstens 15 cm ruimte heeft, zodat het apparaat goed geventileerd kan worden. Plaats de koelbox niet in de buurt van een oven, radiator of andere warmtebron.
- Zet de koelbox nooit in het zonlicht.
- De koelbox moet worden geïnstalleerd op een plek die beschermd is tegen weersinvloeden, zoals wind, regen, spatwater of druppels.
- Metalen platen of andere elektrische voorwerpen mogen niet in het apparaat worden gestoken om brand en kortsluiting te voorkomen.

GEBRUIK

De voeding aansluiten

In een auto:

- Sluit de voeding van 12 V/24 V aan op een aanstekkerplug. Zorg dat de polen correct zijn geplaatst.
- Als een bestaande aanstekkerplug gebruikt, controleer dan goed of de voeding toereikend is.

Thuis:

- Sluit de stekker voor 100-240 V aan op een geschikt stopcontact.
- De koeler is voorzien van een geïntegreerde multspanningsvoeding met voorrangsschakeling waarop een AC-bron van 100-240 V kan worden aangesloten. Deze voorrangsschakeling zorgt dat de koeler automatisch overschakelt op netspanning als het apparaat wordt aangesloten op een AC-netvoeding van 100-240 V, zelfs als de verbindingkskabel van 12 V/ 24 V is bevestigd.
- Opmerking: Om de dieptreks en aanstekkerplug te beschermen, is het raadzaam om slechts één voeding tegelijk te gebruiken.

Bediening

- Sluit de voeding aan: steek de stekker in het juiste stopcontact. De vorm en spanning van het stopcontact moeten overeenkomen met het label.
- Selecteer een van de bedieningstoetsen:



AAN/UIT-knop



Instellingenknop



Knop voor temperatuur omlaag



Knop voor temperatuur omhoog

Instructies voor openen/sluiten van deksel:

- Wanneer het deksel wordt geopend, gaat het ledlampje branden en zal de begrenzingsstrip van de klep de klep ondersteunen, wat handig is om dingen uit te nemen.
- Als de klep gesloten is, gaan de ledlampjes uit.

Temperatuuri instelling



- Druk op de  knop om in te schakelen, de koelbox start de koelmodus zonder bediening.
- De temperatuur kan worden ingesteld op 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C en -18 °C door op de SET-toets te drukken. De specifieke temperatuur in het bereik van +10 °C ~-18 °C kan worden geselecteerd door aan te passen



knoppen.

- De huidige temperatuur in de koelbox wordt weergegeven op het scherm.
- Wanneer de temperatuur de ingestelde temperatuur bereikt, stopt het koelen. Hij begint weer te koelen wanneer de temperatuur in de koelbox 2° hoger is dan de ingestelde temperatuur.

Geheugenfunctie

- Als de gebruiker niet binnen 5 seconden na het instellen van de gewenste temperatuur reageert, zal de koelbox de temperatuur onthouden en de modusinstelling uitvoeren na de tweede keer inschakelen.
- Als de koelbox 180° is gedraaid, moet de compressor 2 uur worden stopgezet.
- Voedsel opbergen**
 - Plaats in de koeler op te bergen vloeistoffen altijd in een afgesloten container.
 - Blokkeer de luchtcirculatie in het apparaat niet.
 - Plaats nooit warm voedsel of warme drank in het apparaat.
 - Bewaar nooit brandbare vloeistoffen en/of gassen in de koeler. Explosiegevaar.

REINIGING EN ONDERHOUD

Haal de voedingskabel uit het stopcontact voordat je onderhoud of reiniging uitvoert!

Ontdooien

- Maak de binnenruimte tijdig schoon als er olieplekken zijn.
- Verwijder het vuil rond de holte regelmatig om onprettige geuren te voorkomen.
- Reinig het stof bij de luchtinlaat regelmatig om de koeficiëntie te verbeteren.
- Maak de afdichtstrip van de deur op tijd schoon, want deze wordt snel vuil.

PROBLEEM OPLOSSEN

Foutcode	Fout
E1	Kortsluiting van de temperatuursensor
E2	Temperatuursensor foutmelding
E3	De ingangsspanning van het apparaat is lager dan 10,7 V (bij een ingangsspanning van 12 V) of 22,6 V (bij een ingangsspanning van 24 V).
E4	De ingangsspanning is hoger dan 15V (als de ingangsspanning 12V is), of 30V (als de ingangsspanning 24V is).
E5	De bedrijfsspanning van de compressor overschrijdt het standaardspanningsbereik
E6	De elektrische stroom van de ventilator is hoger dan 1A
E7	De motor slaat af of de druk van het koelsysteem is te hoog
E8	Het koelsysteem is overbelast en de motor kan de minimumsnelheid van 1850 tpm niet aanhouden.
E9	Het koelsysteem is overbelast of de omgevingstemperatuur is te hoog

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un agent propulseur inflammable dans cet appareil.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
- Ne placez pas de prises de courant multiples ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Risque de piégeage des enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur. Retirez les portes. Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstruées.
- N'utilisez de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- N'endommagez pas le circuit du réfrigérant.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

- Lorsque vous mettez l'appareil au rebut, confiez-le uniquement à un centre de traitement des déchets agréé. N'exposez pas à la flamme
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues d'expérience et de connaissances, excepté dans le cas où elles ont été supervisées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Le réfrigérant (R1234yf) et le gaz de soufflage de l'isolation sont inflammables. (R600a R1234yf R134a). Le réfrigérant (R1234yf) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil, un gaz naturel à haut niveau de compatibilité environnementale, qui est inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé.

- Si le circuit frigorifique a été endommagé : évitez d'ouvrir les flammes et les sources d'ignition, et ventilez la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.
- Débranchez l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer.
- Veuillez conserver le manuel d'instructions.

- Faites attention lors l'utilisation de la fonction de chauffage ; ne mettez pas de bière en cannette ou de boisson contenant du gaz dans la boîte, car cela pourrait provoquer une explosion.
- L'appareil peut être utilisé en camping, mais il ne doit pas être exposé à la pluie.
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.

- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans la glacière, de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou qu'ils ne s'égouttent pas sur ceux-ci. N'ouvrez pas la porte fréquemment. Si vous conservez des aliments pendant de longues périodes, mettez-les dans un sac Ziploc et réglez la température sur 10-20 °C.

- Si la glacière reste vide pendant de longues périodes, éteignez-la, dégivrez-la, nettoyez-la, séchez-la et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- Cette glacière n'est pas destinée à être utilisée comme appareil encastré.
- Cette glacière ne convient pas à la congélation des aliments. Il est recommandé d'utiliser cet appareil de réfrigération comme garde-manger.

-  Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.

-  Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.

-  Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.

-  Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et ne doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Un appareil à double isolation porte la menon "CLASS II" ou "A DOUBLE ISOLATION". Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.

-  Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n.º 1935/2004.

-  Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.

-  Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

-  Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Couvercle
- Poignée
- Écran
- Adaptateur de voyage 12/24V
- Adaptateur CA 100-240V

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez soigneusement que votre glacière est en bon état et qu'elle n'est pas endommagée, de même que le cordon d'alimentation et la prise.
- Assurez-vous que la tension est conforme à la plage de tension indiquée sur la plaque signalétique et que la mise à la terre de la prise est en bon état.
- Ne mettez pas l'interrupteur du compresseur en marche fréquemment (au moins 5 minutes à chaque fois) afin d'éviter d'endommager le compresseur.
- Ne branchez ni ne débranchez pas la fiche électrique avec les mains mouillées.
- Placez la glacière sur une surface sèche et horizontale.
- Ne placez pas le produit à l'envers et ne l'inclinez pas à plus de 30°.
- Pour assurer une bonne ventilation de la glacière, veillez à ce que la glacière soit éloignée d'au moins 15 cm de chaque côté afin de permettre une bonne ventilation de l'appareil. Ne placez pas la glacière à proximité d'un four, d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur.
- Ne placez jamais la glacière à la lumière du soleil.
- La glacière doit être installée dans un endroit protégé des intempéries, telles que le vent, la pluie, les projections d'eau ou les gouttes d'eau.
- Il est interdit d'insérer des feuilles de métal ou d'autres objets électriques dans l'appareil afin d'éviter les incendies et les courts-circuits.

UTILISATION

Branchement de l'alimentation

En voiture :

- Branchez l'alimentation 12V/24V sur un allume-cigare et assurez-vous que la polarité est respectée.
- Si vous la branchez sur un allume-cigare existant, assurez-vous bien que l'alimentation est suffisante.

À la maison :

- Branchez l'alimentation 100-240V sur une prise adaptée.
- La glacière est dotée d'une alimentation multi-tension intégrée avec circuit prioritaire pour le branchement sur une prise secteur 100-240V/CA. Le circuit prioritaire commute automatiquement le fonctionnement de la glacière sur secteur si l'appareil est branché sur une prise secteur 100-240V CA, même si le câble 12V/24V est également branché.
- Remarque : afin de protéger la glacière et l'allume-cigare, nous suggérons de n'utiliser qu'une seule source d'alimentation à la fois.

Utilisation

- Branchement de l'alimentation électrique : branchez la fiche d'alimentation dans la prise appropriée. La forme et la tension de la prise doivent être conformes à l'étiquette.

- Sélectionnez l'un des boutons de commande :

-  : Bouton MARCHE/ARRÊT

-  : Bouton de réglage

-  : Bouton de diminution de la température

-  : Bouton d'augmentation de la température

Instructions d'ouverture et de fermeture du couvercle :

- Lorsque le couvercle est ouvert, la lumière LED s'allume et la bande de limitation du corps de la porte soutient le corps de la porte, ce qui est pratique pour sortir des objets.
- Lorsque la porte est fermée, les lumières LED s'éteignent.

Réglage de la température

- Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil ; la glacière se met en mode réfrigération sans fonctionner.
- La température peut être réglée sur 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C et - 18 °C en appuyant sur la touche SET. La température spécifique dans la plage

de -10 °C ~ -18 °C peut être sélectionnée par réglage  et 

- Lors des produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.
- La température actuelle dans la glacière s'affiche à l'écran.
- Lorsque la température atteint la température programmée, le refroidissement s'arrête. Il recommence à refroidir lorsque la température à l'intérieur de la glacière est supérieure de 2 degrés à la température réglée.

Fonction mémoire

- Si l'utilisateur n'intervient pas dans les 5 secondes qui suivent le réglage de la température souhaitée, la glacière mémorise la température et exécute le réglage du mode après la deuxième mise sous tension.
- Si la glacière a été tournée à 180°, il est nécessaire d'arrêter le compresseur pendant 2 heures.

Stockage des aliments

- Les liquides à stocker dans le réfrigérateur doivent toujours être placés dans un conteneur fermé.
- La circulation d'air dans l'appareil ne doit pas être obstruée.
- Ne placez jamais de boissons ou d'aliments chauds dans l'appareil.
- Ne conservez jamais des gaz ou liquides inflammables dans le réfrigérateur. Danger d'explosion.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, débranchez le câble d'alimentation de sa prise !

Dégivrage

- Nettoyez la cavité intérieure à temps en cas de tache d'huile.
- Nettoyez régulièrement la saleté autour de la cavité pour éviter la production d'une odeur bizarre.
- Nettoyez régulièrement la poussière à l'entrée de l'air pour améliorer l'efficacité de la réfrigération.
- Nettoyez la bande d'étanchéité de la porte à temps, car elle se sahit facilement.

DÉPANNAGE

Code d'erreur	Erreur
E1	Court-circuit du capteur de température
E2	Échec du capteur de température
E3	La tension d'entrée du véhicule est inférieure à 10,7 V (lorsque la tension d'entrée est de 12 V) ou à 22,6 V (lorsque la tension d'entrée est de 24 V).

E4	La tension d'entrée est supérieure à 15V (lorsque la tension d'entrée est de 12V), ou à 30V (lorsque la tension d'entrée est de 24V).
E5	La tension de fonctionnement du compresseur dépasse la plage de tension standard.
E6	Le courant électrique du ventilateur est supérieur à 1A
E7	Le moteur cale ou la pression du système de réfrigération est trop élevée.
E8	Le système de réfrigération est surchargé et le moteur ne peut pas maintenir la vitesse minimale de 1850 tr/min.
E9	Le système de réfrigération est surchargé ou la température ambiante est trop élevée.

ENVIRONNEMENT

-  Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Bewahren Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel auf.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Hinter dem Gerät dürfen sich keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile befinden.
- Es besteht Einklemmgefahr für Kinder. Bevor Sie Ihren alten Kühl- oder Gefrierschrank wegwerfen. Nehmen Sie die Türen ab. Lassen Sie die Fächer an ihrem Platz, damit Kinder nicht leicht hineinklettern können.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Montagekonstruktion nicht blockiert werden.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, sofern sie nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelfächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um vom Hersteller empfohlene Modelle.
- Entsorgen Sie das Gerät nur bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle. Nicht Flammen aussetzen
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen
- Das Kältemittel (R1234yf) und das Dämmungseinblasgas sind brennbar. (R600a R1234yf R134a). Das im Kältemittelkreislauf des Geräts enthaltene Kältemittel (R1234yf) ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, das brennbar ist. Achten Sie beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass keines der Bauteile des Kältemittelkreislaufs beschädigt wird.
- Wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt wurde: Vermeiden Sie Flammen und Zündquellen, und lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich.
- Trennen Sie das Gerät nach der Benutzung oder vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf.
- Achten Sie auf die Verwendung der Heizfunktion, legen Sie keine gashaltigen Bier- und Getränkedosen in die Box, da dies zu einer Explosion führen kann

- Das Gerät ist für den Campinggebrauch geeignet, darf aber nicht dem Regen ausgesetzt werden
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßi­g Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, und zugängliche Abflusssysteme.

- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern in der Kühlbox, sodass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen können. Vermeiden Sie häufiges Öffnen der Tür. Wenn Sie Lebensmittel über einen längeren Zeitraum aufbewahren möchten, verpacken Sie sie in einem Ziploc-Beutel und stellen Sie die Temperatur auf 10-20 °C.
- Wenn die Kühlbox längere Zeit leer bleibt, schalten Sie sie aus, tauen Sie sie ab, reinigen und trocknen Sie sie und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Diese Kühlbox ist nicht als Einbaugerät gedacht
- Diese Kühlbox ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet. Dieses Kühlgerät wird für die Verwendung als Vorratsbehälter empfohlen.

-  Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

-  Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.

-  Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markenutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.

-  Bei einem doppelt isolierten Gerät sind anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem doppelt isolierten Gerät ist keine Erdungsvorrichtung vorgesehen, noch sollte eine solche am Gerät angeschlossen werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen identisch mit den Teilen sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „CLASS II“ oder „DOUBLE INSULATED“ gekennzeichnet. Es ist auch am Symbol der doppelten Isolierung erkennbar.

-  Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

-  Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.

-  Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich dültig.

-  Das universelle Recycling-Symbol. -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

TEILBESCHREIBUNG

- Deckel
- Griff
- Anzeige
- 12/24V-Reiseadapter
- 100-240 V AC-Adapter

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und überprüfen Sie die Kühlbox sorgfältig, um sich zu vergewissern, dass sie in ordnungsgemäßem Zustand ist und keine Schäden an der Kühlbox selbst oder am Netzkabel und Stecker aufweist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Spannungsbereich übereinstimmt, und dass die Erdung der Steckdose in ordnungsgemäßem Zustand ist.
- Schalten Sie den Netzschalter des Kompressors nicht häufig ein (jedes Mal mindestens für 5 Minuten), um Schäden am Kompressor zu vermeiden.
- Sie dürfen den Stecker nicht mit nassen Händen ein- oder ausstecken.
- Stellen Sie die Kühlbox auf eine trockene und horizontale Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf, und neigen Sie es nicht um mehr als 30°.
- Um eine ordnungsgemäße Belüftung der Kühlbox zu gewährleisten, sorgen Sie dafür, dass die Kühlbox auf jeder Seite mindestens 15 cm Platz zum nächsten Gegenstand hat. Stellen Sie die Kühlbox nicht in der Nähe eines Ofens, Heizkörpers oder einer anderen Wärmequelle auf.
- Stellen Sie die Kühlbox niemals in die Sonne.
- Die Kühlbox muss an einem Ort aufgestellt werden, der vor Witterungseinflüssen wie Wind, Regen, Spritz- oder Tropfwasser geschützt ist.
- Um Feuer und Kurzschlüsse zu vermeiden, dürfen keine Bleche oder andere elektrische Gegenstände in das Gerät eingeführt werden.

GEBRAUCH

Anschluss an die Stromversorgung

In einem Fahrzeug:

- Schließen Sie das 12-V/24-V-Netzteil an einem Zigarettenanzünderbuchse an. Auf korrekte Polarität achten.
- Beim Anschluss an eine Zigarettenanzünderbuchse ist unbedingt darauf zu achten, dass die Spannungsversorgung ausreicht.
- Zuhause
- Schließen Sie das 100-240-V-Netzteil an eine geeignete Steckdose an.
- Das Gerät hat ein integriertes Universalsnetzmit Vorrangschaltung für den Anschluss an eine Wechselspannungsquelle mit 100-240 V. Die Vorrangschaltung schaltet das Gerät automatisch auf Netzbetrieb um, wenn es an 100-240 V Netzspannung angeschlossen wird, auch wenn das 12 V/24 V-Anschlusskabel angeschlossen ist.
- Hinweis: Um das Gerät und den Zigarettenanzünder zu schützen, sollte immer nur jeweils eine Stromversorgungsart gewählt werden.

Betrieb

- Anschluss an die Stromversorgung: Stecken Sie den Netzstecker in die entsprechende Steckdose. Die Form und die Spannung der Steckdose sollten mit den Angaben auf dem Etikett übereinstimmen.

- Wählen Sie eine der Steuertasten:

-  :EIN/AUS-Taste

-  :Einstellungstaste

-  :Taste zum Verringern der Temperatur

-  :Taste zum Erhöhen der Temperatur

Anweisungen zum Öffnen/Schließen des Deckels:

- Beim Öffnen des Deckels leuchtet die LED-Leuchte auf, und die Begrenzungsleiste des Türkörpers stützt den Türkörper, was die Entnahme von Gegenständen erleichtert.
- Wenn die Tür geschlossen ist, schalten sich die LED-Leuchten aus.

Temperatureinstellung

-  :Taste zum Erhöhen der Temperatur
- Anweisungen zum Öffnen/Schließen des Deckels:**
- Beim Öffnen des Deckels leuchtet die LED-Leuchte auf, und die Begrenzungsleiste des Türkörpers stützt den Türkörper, was die Entnahme von Gegenständen erleichtert.
- Wenn die Tür geschlossen ist, schalten sich die LED-Leuchten aus.

- Drücken Sie die  Einschalttaste: Die Kühlbox startet den Kühlbetrieb ohne weitere Bedienung.
- Die Temperatur kann durch Drücken der SET-Taste auf 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C und -18 °C eingestellt werden. Sie können die spezifische Temperatur im Bereich von +10 °C ~-18 °C auswählen, indem Sie die  + und -  Tasten betätigen.
- Die aktuelle Temperatur in der Kühlbox wird auf dem Display angezeigt.
- Wenn die Temperatur die eingestellte Temperatur erreicht, wird die Kühlung beendet. Die Kühlung wird wieder aufgenommen, sobald die Temperatur in der Kühlbox 2° höher liegt als eingestellt.

Memory-Funktion

- Wenn der Benutzer nach der Einstellung der gewünschten Temperatur nicht innerhalb von 5 Sekunden etwas tut, merkt sich die Kühlbox die Temperatur und führt die Moduseinstellung nach dem zweiten Einschaltvorgang aus.
- Wenn die Kühlbox um 180° gedreht wurde, muss der Kompressor für 2 Stunden abgeschaltet werden.

Lagerung von Lebensmitteln

- In dem Kühlgerät zu lagernde Flüssigkeiten müssen immer in einem geschlossenen Gefäß aufbewahrt werden.
- Die Luftzirkulation im Inneren des Geräts darf nicht behindert werden.
- Stellen Sie niemals heiße Speisen oder heiße Getränke in das Gerät.
- Bewahren Sie niemals brennbare Flüssigkeiten und/oder Gase im Inneren des Kühlschranks auf. Explosionsgefahr.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!

Abtauen

- Reinigen Sie den Innenkammer, wenn Ölflecken vorhanden sind.
- Entfernen Sie regelmäßig den Schmutz um die Innenkammer herum, um Geruchsbelästigung zu vermeiden.
- Entfernen Sie den Staub am Lüftenlass regelmäßig, um die Kühleffizienz zu verbessern.
- Reinigen Sie die Türdichtungsleiste rechtzeitig, da sie leicht verschmutzt.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Fehlercod e	Fehler
E1	Ein Kurzschluss des Temperatursensors
E2	Ausfall des Temperatursensors
E3	Die Eingangsspannung des Geräts ist niedriger als 10,7 V (wenn die geforderte Eingangsspannung 12 V beträgt) oder 22,6 V (wenn die geforderte Eingangsspannung 24 V beträgt).
E4	Die Eingangsspannung ist höher als 15 V (wenn die geforderte Eingangsspannung 12 V beträgt) oder 30 V (wenn die geforderte Eingangsspannung 24 V beträgt).
E5	Die Betriebsspannung des Kompressors überschreitet den vorgesehenen Spannungsbereich
E6	Die Stromstärke des Lüfters übersteigt 1 A
E7	Der Motor ist blockiert, oder der Druck im Kühlsystem ist zu hoch
E8	Das Kühlsystem ist überlastet, und der Motor kann die Mindestdrehzahl von 1850 U/min nicht halten
E9	Das Kühlsystem ist überlastet oder die Umgebungstemperatur ist zu hoch

UMWELT

-  Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- No guarde en este aparato sustancias explosivas como latas de aerosol con propelente inflamable.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni sufra daños.
- No coloque varias tomas de corriente o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- Riesgo de apriisionamiento de menores. Antes de tirar su frigorífico o congelador antiguo. Retire las puertas. Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan trepar fácilmente al interior.
- Mantenga despejadas las aberturas de ventilación, en el recinto del aparato o en la estructura empotrada.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos a los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito de refrigerante.

- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Cuando deseeche el aparato, hágalo únicamente en un centro de eliminación de residuos autorizado. No exponer al fuego
- Este aparato no está diseñado para uso por personas (incluidos menores) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimientos, a menos que la persona responsable de su seguridad las supervise o instruya sobre el uso del aparato. Deberá supervisar a los menores para asegurarse de que no jueguen con el aparato
- El refrigerante (R1234yf) y el gas para expansión en aislantes son inflamables. (R600a R1234yf R134a). En el circuito frigorífico del aparato se encuentra el refrigerante (R1234yf), un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental que es inflamable. Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito de refrigerante resulte dañado.

- Si el circuito de refrigerante ha resultado dañado: evite las llamas abiertas y fuentes de ignición, y ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato.
- Desenchufe el aparato después de usarlo o antes de limpiarlo
- Conserve el manual de instrucciones.
- Preste atención al uso de la función de calentamiento, no ponga cervezas en lata ni bebidas con gas en la caja, que puede causar explosión
- El aparato es adecuado para su uso en campings, pero no debe exponerse a la lluvia
- La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

- Limpe regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en la nevera, de modo que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos. No abra la puerta con frecuencia. Si va a almacenar alimentos durante largos periodos de tiempo, enváselos en una bolsa de sellado al vacío y ajuste la temperatura a 10-20 °C.
- Si la nevera se deja vacía durante mucho tiempo, apáguela, descongéla, límpiela, séquela y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en el interior del aparato
- Esta nevera portátil no está diseñada para utiliz

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

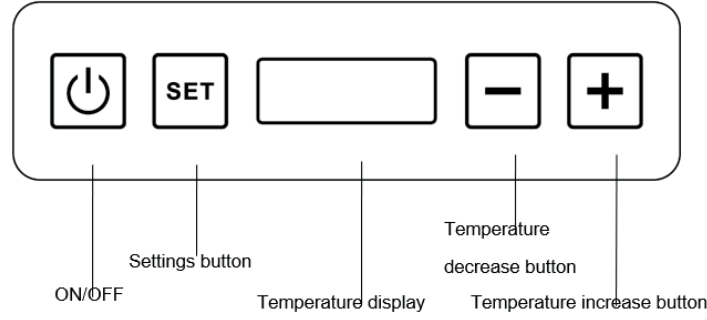
CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie



KB-7740

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTÍ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Tapa
- Asa
- Pantalla
- Adaptador de viaje de 12/24 V
- Adaptador de CA de 100-240 V

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todo el material de embalaje y compruebe cuidadosamente la nevera para asegurarse de que está en buenas condiciones y de que no hay daños en la misma, en el cable de alimentación o en el enchufe.
- Asegúrese de que el voltaje se ajusta al rango de voltaje indicado en la etiqueta de clasificación y asegúrese de que la toma de tierra está en buenas condiciones.
- No encienda el interruptor de alimentación del compresor con frecuencia (al menos 5 minutos cada vez) para evitar daños en el compresor.
- No conecte ni desconecte el enchufe eléctrico con las manos mojadas.
- Coloque la nevera sobre una superficie seca y horizontal.
- No coloque el producto boca abajo ni lo incline más de 30°.
- Para garantizar una ventilación adecuada de la nevera, asegúrese de que esta se encuentra a una distancia mínima de 15 cm a cada lado para permitir una ventilación correcta del aparato. No coloque la nevera cerca de un horno, radiador u otra fuente de calor.
- No exponga nunca la nevera a la luz del sol.
- La nevera debe instalarse en un lugar protegido del clima, como el viento, la lluvia, las salpicaduras de agua o los goteos.
- No se permite introducir chapas metálicas u otros objetos eléctricos en el aparato para evitar incendios y cortocircuitos.

USO

Conexión de la fuente de alimentación

- En el coche:
- Conecte el cable de alimentación de 12 V/24 V al enchufe del mechero, asegúrese de que la polaridad es correcta.
- Si se conecta a un enchufe de mechero existente, compruebe detenidamente si la alimentación es suficiente.
- En casa:
- Conecte el suministro de alimentación 100-240 V a un enchufe adecuado.
- El enfriador tiene una fuente de alimentación de varios voltajes integrada con un circuito de prioridad para conectar una fuente de tensión CA de 100-240 V. El circuito de prioridad cambia automáticamente el enfriador al funcionamiento de red si se conecta el dispositivo a una red 100-240 V CA, aunque esté conectado el cable de conexión 12 V/24 V.
- Nota: A fin de proteger la nevera y el enchufe del mechero, sugerimos utilizar solo un suministro de alimentación cada vez.

Funcionamiento

- Conecte la fuente de alimentación: enchufe la clavija de alimentación en la toma correspondiente. La forma y el voltaje de la toma deben coincidir con la etiqueta.
- Seleccione uno de los botones de control:

- : Botón de encendido/apagado.

- : Botón de ajustes

- : Botón para bajar la temperatura

- : Botón para aumentar la temperatura

Instrucciones de apertura y cierre de la tapa:

- Quando se abre la tapa, se enciende la luz LED y la banda limitadora del cuerpo de la puerta sirve de apoyo, lo que resulta cómodo para sacar cosas.
- Quando la puerta se cierra, las luces LED se apagan.

Ajuste de temperatura

- Pulse el  botón para encender, la nevera inicia el modo de refrigeración sin funcionamiento.
- La temperatura se puede ajustar a 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C y - 18 °C pulsando el botón SET. La temperatura específica en el rango entre

- +10 °C y -18 °C puede seleccionarse ajustando  y  botones.
- La temperatura actual de la nevera se mostrará en la pantalla.
- Quando la temperatura alcance la temperatura ajustada, dejará de enfriar. Comenzará a enfriar de nuevo cuando la temperatura en el interior de la nevera sea 2° superior a la temperatura ajustada.

Función de memoria

- Si el usuario no interviene en un plazo de 5 segundos, después de ajustar la temperatura deseada, la nevera memorizará la temperatura y ejecutará el ajuste de modo después del segundo encendido.
- Si la nevera se ha girado 180°, es necesario parar el compresor durante 2 horas.

Almacenamiento de alimentos

- Los líquidos que vayan a almacenarse en el refrigerador siempre deben colocarse en un recipiente cerrado.
- No debe obstruirse la circulación de aire en el interior del aparato.
- Nunca coloque alimentos ni bebidas calientes en el aparato.
- Nunca conserve líquidos y/o gases inflamables dentro del refrigerador. Peligro de explosión.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe el cable de alimentación.

Descongelamiento

- Limpe la cavidad interior oportunamente si hay manchas de aceite.
- Limpe regularmente la suciedad alrededor de la cavidad para evitar que se produzca un olor peculiar.
- Limpe regularmente el polvo de la entrada de aire para mejorar la eficacia de la refrigeración.
- Limpe oportunamente la banda selladora de la puerta, ya que se ensucia con facilidad.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código de error	Error
E1	Un cortocircuito del sensor de temperatura
E2	Fallo del sensor de temperatura
E3	La tensión de entrada del vehículo es inferior a 10,7 V (cuando la tensión de entrada es de 12 V) o a 22,6 V (cuando la tensión de entrada es de 24 V).
E4	La tensión de entrada es superior a 15 V (cuando la tensión de entrada es de 12 V) o a 30 V (cuando la tensión de entrada es de 24 V).
E5	La tensión de funcionamiento del compresor supera el rango de tensión estándar
E6	La corriente eléctrica del ventilador supera 1A

E7	El motor se para o la presión del sistema de refrigeración es demasiado alta
E8	El sistema de refrigeración está sobrecargado y el motor no puede mantener la velocidad mínima de 1850 rpm
E9	El sistema de refrigeración está sobrecargado o la temperatura ambiente es demasiado alta

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Não guarde neste aparelho substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com propulsor inflamável.

- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

- Não coloque várias tomadas de corrente portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.

- Risco de entalamento de crianças. Antes de deitar fora o seu frigorífico ou congelador antigo. Retire as portas. Deixe as prateleiras montadas no interior para impedir que as crianças possam trepar para dentro com facilidade.

- Mantenha as aberturas de ventilação, na caixa do aparelho ou na estrutura interna, livres de obstruções.

- Não utilize quaisquer dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, a não ser os recomendados pelo fabricante.

- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a não ser os que tenham sido recomendados pelo fabricante.

- Quando pretender deitar fora o aparelho, deverá entregá-lo num centro próprio e autorizado para a recolha e eliminação de eletrodomésticos deste tipo. Não exponha este aparelho a chamas.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, exceto sob supervisão ou tendo recebido instruções relativas à utilização do aparelho por parte da pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- O refrigerante (R1234yf) e o gás de sopro do isolamento são inflamáveis. (R600a R1234yf R134a). O circuito de refrigeração do aparelho contém refrigerante (R1234yf), um gás natural com um grau elevado de compatibilidade ambiental, que é inflamável. Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração sofre qualquer dano.

- Se o circuito de refrigeração tiver sido danificado: evite a abertura de chamas e de fontes de ignição, e ventile bem o local onde se encontra o aparelho.
- Desligue o aparelho depois de o utilizar ou antes de o limpar.
- Guarde o manual de instruções.
- Preste atenção à utilização da função de aquecimento. Não coloque latas de cervejas nem bebidas com gás na caixa, pois isso pode provocar uma explosão.
- O aparelho é adequado para utilização no campismo, mas não deve ser exposto à chuva.
- A abertura da porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

- Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.

- Armazene carne e peixe crus em recipientes adequados na caixa frigorífica, de modo a que não entrem em contacto com outros alimentos ou pinguem sobre eles. Não abra a porta com frequência. Se guardar os alimentos durante longos períodos de tempo, embale-os num saco Ziploc e regule a temperatura para 10-20 °C.

- Se a caixa frigorífica for deixada vazia durante longos períodos, desligue-a, descongele-a, limpe-a, seque-a e deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor no interior do aparelho.
- Esta caixa frigorífica não se destina a ser utilizada como aparelho de encastrar.
- Esta caixa frigorífica não é adequada para congelar alimentos. Este aparelho de refrigeração é recomendado para ser utilizado como aparelho de despensa.



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.



Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.



The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detêm um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.



Num aparelho com duplo isolamento, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. Não são fornecidos quaisquer meios de ligação à terra num aparelho com duplo isolamento nem deverá ser adicionado ao aparelho um meio de ligação à terra. A manutenção de um aparelho com duplo isolamento exige extremo cuidado e conhecimento do sistema, devendo ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado da assistência. As peças sobresselentes de um aparelho com duplo isolamento têm de ser idênticas às peças que estão a substituir. Um aparelho com duplo isolamento tem um rótulo com a inscrição: "CLASSE II" ou "DUPLO ISOLAMENTO". Também pode ser identificado através do símbolo de duplo isolamento.



Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.



Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.



Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.



O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Tampa
- Pega
- Visor
- Adaptador de viagem 12/24 V
- Adaptador CA 100-240 V

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todo o material de embalagem e verifique cuidadosamente a caixa frigorífica para se certificar de que está em boas condições e de que não existem danos na caixa frigorífica ou no cabo de alimentação e na ficha.
- Certifique-se de que a tensão está em conformidade com a gama de tensão indicada na etiqueta de classificação e de que a ligação à terra da tomada está em boas condições.
- Não ligue frequentemente o interruptor de alimentação do compressor (pelo menos 5 minutos de cada vez) para evitar danos no compressor.
- Não ligue nem desligue a ficha elétrica com as mãos molhadas.
- Coloque a caixa frigorífica numa superfície seca e horizontal.
- Não coloque o produto de cabeça para baixo, nem o incline acima de 30°.
- Para garantir a ventilação adequada da caixa frigorífica, certifique-se de que esta se encontra a uma distância mínima de 15 cm de cada lado, de modo a permitir a ventilação correta do aparelho. Não coloque a caixa frigorífica perto de um forno, radiador ou outra fonte de calor.
- Nunca coloque a caixa frigorífica sob a luz solar.
- A caixa frigorífica deve ser instalada numa área protegida dos elementos, tais como vento, chuva, salpicos de água ou pingos.
- Não é permitido inserir chapas metálicas ou outros objetos elétricos no aparelho para evitar incêndios e curto-circuitos.

UTILIZAÇÃO

Ligar o fornecimento de energia

- Num carro:
- Ligue o fornecimento de energia de 12V/24V a uma tomada de isqueiro, certifique-se de que a polaridade está correta.
- Se estiver ligado a uma tomada de isqueiro, verifique cuidadosamente se o fornecimento de energia é suficiente.

Em casa:

- Ligue o fornecimento de energia de 100-240V a uma tomada adequada.
- A mala térmica tem um fornecimento de energia multi-voltagem integrado, com circuito prioritário para ligar uma fonte de tensão AC de 100-240V. O circuito prioritário muda automaticamente a mala para alimentação por rede elétrica, se o dispositivo estiver ligado a uma rede de 100-240V AC, mesmo que o cabo de ligação de 12V/24V esteja ligado.
- Nota: Para proteger a mala e a tomada de isqueiro, sugerimos que use apenas uma fonte de alimentação de cada vez.

Operação

- Ligue a fonte de alimentação: ligue a ficha de alimentação à tomada adequada. A forma e a tensão da tomada devem ser coerentes com a etiqueta.

- Selecione um dos botões de controlo:

- : botão ON/OFF.

- : botão Definições

- : botão Baixar temperatura



- : botão Subir temperatura

Instruções de abertura/fecho da tampa:

- Quando a tampa é aberta, a luz LED acende-se e a faixa de limite do corpo da porta apoia o corpo da porta, o que é conveniente para retirar objetos.
- Quando a porta é fechada, as luzes LED apagam-se.

Definição da temperatura



- Pressione o  botão para ligar. A caixa frigorífica inicia o modo de refrigeração sem operação.
- A temperatura pode ser definida como 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C e -18 °C ao premir o botão SET. A temperatura específica no intervalo de +10 °C

- +10 °C e -18 °C pode ser selecionada ao ajustar  e  os botões.

- A temperatura atual na caixa frigorífica será apresentada no visor.
- Quando a temperatura atinge a temperatura definida, para de arrefecer. Começará a arrefecer de novo quando a temperatura no interior da caixa frigorífica for 2x superior à temperatura definida.

Função de memória

- Se o utilizador não operar no prazo de 5 segundos, depois de definir a temperatura pretendida, a caixa frigorífica memoriza a temperatura e executa a definição do modo após a segunda ligação.
- Se a caixa frigorífica tiver sido rodada 180°, é necessário parar o compressor durante 2 horas.
- Os líquidos devem ser sempre colocados no frigorífico em recipientes fechados.
- A circulação de ar no interior do aparelho não deve ser obstruída.
- Nunca coloque alimentos ou bebidas dentro nos frigorífico.
- Nunca guarde líquidos e/ou gases inflamáveis no frigorífico. Perigo de explosão.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza, retire o cabo de alimentação da tomada!

Descongelação

- Limpe atempadamente a cavidade interior se houver manchas de óleo.
- Limpe regularmente a sujidade à volta da cavidade para evitar a produção de um cheiro peculiar.
- Limpe regularmente o pó na entrada de ar para melhorar a eficiência da refrigeração.
- Limpe atempadamente a fita de vedação da porta, uma vez que esta se suja facilmente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Código de erro	Erro
E1	Curto-circuito no sensor de temperatura
E2	Falha no sensor de temperatura
E3	A tensão de entrada do veículo é inferior a 10,7 V (quando a tensão de entrada é de 12 V), ou 22,6 V (quando a tensão de entrada é de 24 V).
E4	A tensão de entrada é superior a 15 V (quando a tensão de entrada é de 12 V), ou 30 V (quando a tensão de entrada é de 24 V).
E5	A tensão de funcionamento do compressor excede o intervalo de tensão standard.
E6	A corrente elétrica do ventilador é superior a 1 A.
E7	O motor para ou a pressão do sistema de refrigeração é demasiado elevada.
E8	O sistema de refrigeração está sobrecarregado e o motor não consegue manter a velocidade mínima de 1850 rpm.
E9	O sistema de refrigeração está sobrecarregado ou a temperatura ambiente é demasiado elevada.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

IT Istruzioni per l'uso

- Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile.
- Quando si posiziona l'elettrodomestico, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- Non collocare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'elettrodomestico.
- Rischio di intrappolamento per i bambini. Prima di buttare via il vecchio frigorifero o congelatore. Togliere gli sportelli. Lasciare le mensole al loro posto in modo che i bambini non possano arrampicarsi facilmente all'interno.
- Mantenere libere le aperture di ventilazione nell'involucro dell'elettrodomestico o nella struttura incorporata.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinatorio, se non quelli raccomandati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti dell'elettrodomestico, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- Quando si smaltisce l'apparecchio, farlo solo presso un centro di smaltimento autorizzato. Non esporre alla fiamma
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso

dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio

- Il refrigerante (R1234yf) e il gas di isolamento sono infiammabili. (R600a R1234yf R134a). Il refrigerante (R1234yf) è contenuto nel circuito refrigerante dell'elettrodomestico, un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale, che è infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito frigorifero si danneggi.
- Se il circuito del refrigerante è stato danneggiato: evitare le fiamme libere e altre fonti di accensione e ventilare a fondo il locale in cui si trova l'elettrodomestico.
- Scollegare l'elettrodomestico dopo l'uso o prima di pulirlo.
- Conservare il manuale di istruzioni.
- Prestare attenzione all'uso della funzione di riscaldamento, non mettere la birra in lattina e le bevande contenenti gas nella scatola, cosa che può causare esplosioni.
- L'elettrodomestico è adatto all'uso in campeggio, ma non deve essere esposto alla pioggia.
- L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'elettrodomestico.
- Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con gli alimenti e i sistemi di scolo accessibili.
- Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori appropriati all'interno del frigo portatile, in modo che non vengano a contatto o sgocciolino sugli altri alimenti. Non aprire frequentemente lo sportello. Se si intende conservare gli alimenti per lunghi periodi di tempo, confezionarli in un sacchetto Ziploc e impostare la temperatura a 10-20°C.
- Se il frigo portatile viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'elettrodomestico.
- Questo frigo portatile non è destinato ad essere utilizzato come elettrodomestico da incasso.
- Questo frigorifero non è adatto per congelare gli alimenti. Si consiglia di utilizzare questo frigorifero come elettrodomestico da dispensa.



I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.



Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.



The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



In un apparecchio con doppio isolamento, al posto del cavo di terra sono previsti due sistemi di isolamento Gli apparecchi con doppio isolamento non possiedono collegamento a terra e non devono esservi collegati nemmeno successivamente. La manutenzione di un apparecchio con doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema e deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Le parti di ricambio di un apparecchio con doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono. Un apparecchio con doppio isolamento riporta la dicitura "CLASSE II" o "DOPPIO ISOLAMENTO". Può inoltre essere identificato con il simbolo del doppio isolamento.



Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.



Racolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo comune



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.



- EN| Instruction manual
- NL| Gebruiksaanwijzing
- FR| Mode d'emploi
- DE| Bedienungsanleitung
- ES| Manual de usuario
- PT| Manual de utilizador
- IT| Manuale utente
- SV| Bruksanvisning
- PL| Instrukcja obsługi
- CS| Návod na použití
- SK| Návod na použitie



KB-7740

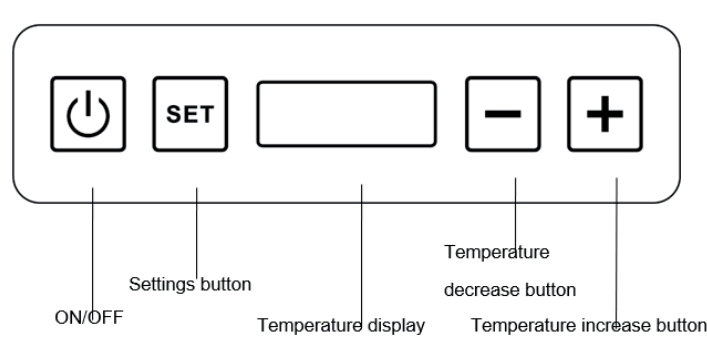
PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPTION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI



Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, tříděte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.



Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společností zabývajících se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukcii loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands

- Spotřebič likvidujte výhradně v autorizovaném středisku pro likvidaci odpadu. Nevystavujte otevřenému ohni
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Chladivo (R1234yf) a izolační plyn jsou hořlavé. (R600a R1234yf R134a). Chladicí okruh spotřebiče je naplněn chladivem (R1234yf), což je přírodní hořlavý plyn s vysokou úrovní kompatibility s životním prostředím. Při přepravě a instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádného z komponentů chladicího okruhu.
- Pokud došlo k poškození chladicího okruhu: zabraňte blázkosti otevřeného ohně a zdrojů vznícení a místnost, v níž se spotřebič nachází, důkladně vyvětrejte.
- Po použití nebo před čištěním vypojte spotřebič ze zásuvky.
- Návod k použití uschovejte.
- Při použití funkce ohřevu nekládejte do boxu pivo v plechovce nebo syčené nápoje, které by mohly způsobit výbuch.
- Spotřebič je vhodný pro použití při kempování, nesmí však být vystaven dešti.
- Otevření dvířek po delší dobu může vést k výraznému zvýšení teploty v oddělech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přicházet do kontaktu s potravinami, a přístupné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladicím boxu ve vhodných nádobách tak, aby se nemohly dostat do kontaktu s jinými potravinami nebo na ně neodkapávaly. Vyhněte se příliš častému otevírání dvířek. Pokud potraviny uchováváte delší dobu, zabalte je do sáčku se zipem a teplotu nastavte na 10–20 °C.
- Pokud má chladicí box zůstat delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená, abyste zabránili vzniku plísní ve vnitřním prostoru
- Tento chladicí box není určen k použití jako vestavný spotřebič.
- Tento chladicí box není vhodný ke zmrazování potravin. Tento chladicí spotřebič se doporučuje používat jako spotřebič k uložení zásob potravin (spíží).

Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, tříděte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.

Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směnicemi.

Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společností zabývajících se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukcii loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.

Dvojitě izolované spotřebiče jsou namísto zemnicím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojitě izolovaných spotřebičů není uzemnění, ani se k nim žádné nepřipojuje. Servis dvojitě izolovaných spotřebičů vyžaduje mimořádnou péči a znalost systému a měl by jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojitě izolované spotřebiče musí být totožné jako díly, které nahrazují. Dvojitě izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II“ nebo „DOUBLE INSULATED“. Mohou být označeny také symbolem dvojitě izolace.

Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.

Separovaný sběr / Ověřte si pokyny místních orgánů.

V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.

Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Víko
- Rukojeť
- Displej

- 12/24V cestovní adaptér
- 100–240V AC adaptér

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Odstraňte veškerý obalový materiál a pečlivě zkontrolujte, zda je chladicí box v dobrém stavu a zda nedošlo k poškození boxu nebo napájecího kabelu a zástrčky.
- Ujistěte se, že napětí odpovídá rozsahu napětí uvedenému na typovém štítku a že uzemnění zásuvky je v dobrém stavu.
- Vyhýnejte se častému zapínání přepínače kompresoru, aby nedošlo k poškození kompresoru (zapínejte jej vždy alespoň na 5 minut).
- Nepřipojujte ani neodpojujte elektrickou zástrčku, když máte mokré ruce.
- Chladicí box umístěte na suchý a vodorovný povrch.
- Výrobek neumísťujte základnou nahoru a nenaklánějte jej do úhlu většího než 30°.
- Abyste zajistili správné větrání chladicího boxu, ujistěte se, že po obou stranách chladicího boxu je volný prostor alespoň 15 cm. Chladicí box neumísťujte do blízkosti trouby, radiátoru nebo jiného zdroje tepla.
- Chladicí box musí být instalován na místě chráněném před povětrnostními vlivy, jako je vítr, déšť, stříkající nebo kapající voda.
- Do spotřebiče není dovoleno ukládat kovové plechy nebo jiné elektrické předměty, aby nedošlo k požáru a zkratů.

POUŽITÍ

Připojení napájecího kabelu

Ve vozidle:
• Připojte 12V/24V zdroj napájení do zdířky zapalovače, přičemž dbejte na správnou polaritu.
• V případě připojení k existující zdířce zapalovače si pečlivě ověřte, zda je zdroj napájení dostatečný.
Doma:
• Připojte 100–240V zdroj napájení do vhodné zásuvky.
• Chladicí box má integrovaný vícenapětový zdroj napájení s prioritním obvodem pro připojení k 100–240V zdroj napájení. Prioritní obvod automaticky přepíná chladicí box na provoz ze sítě, pokud je zařízení připojeno k 100–240V elektrické síti – a to dokonce i v případě, že je připojen 12V/24V kabel.
• Poznámka: V rámci ochrany mrazáku a zdířky zapalovače doporučujeme používat v určitou chvíli vždy jen jeden zdroj napájení.

Obsluha

• Připojení napájení: zástrčku zapojte do vhodné zásuvky. Tvar a napětí zásuvky by měly odpovídat štítku.
• Vyberte jedno z ovládacích tlačítek:

- : tlačítko ON/OFF.
- : tlačítko Nastavení
- : tlačítko Snížení teploty
- : tlačítko Zvýšení teploty

Pokyny pro otevření/zavření víka:

- Po otevření víka se rozsvítí kontrolka LED a omezovací lišta podepře těleso dveří, což je vhodné pro vyndávání věcí.
- Když jsou dvířka zavřená, kontrolky LED zhasnou.

Nastavení teploty

- Stisknete tlačítko  pro napájení, chladicí box spustí chladicí režim bez provozu.
- Stisknutím tlačítka SET (NASTAVIT) lze nastavit teplotu na 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C a -18 °C. Konkrétní teplotu v rozsahu mezi +10 °C až -18 °C

 a 
Lze nastavit ovládacím tlačítkem aktuální teplotu v chladicím boxu je zobrazena na displeji.
• Po dosažení nastavené teploty chladicí box přestane chladit. Chlazení se znovu spustí, jakmile teplota uvnitř boxu převyší nastavenou hodnotu o 2 °C.

Paměťová funkce

- Pokud uživatel po nastavení požadované teploty do 5 sekund neprovede žádnou operaci, chladicí box si teplotu zapamatuje a po opětovném zapnutí provede nastavení režimu.
- Pokud došlo k ohrázení chladicího boxu o 180°, je nutné kompresor na 2 hodiny zastavit.

Ukládání jídla

- Tekutiny ukládané do ledničky musí být vždy umístěny do uzavřeně nádob.
- Je třeba zajistit volnou cirkulaci vzduchu uvnitř zařízení.
- Nikdy do zařízení nedávejte horké pokrmý ani nápoje.
- Nikdy uvnitř ledničky neskladujte hořlavé kapaliny ani plyny. Nebezpečí exploze.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před každou údržbou nebo čištěním vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky!

Odmrazení

- Pokud je uvnitř boxu olejová skvrna, vyčistěte ji co nejdříve.
- Vnitřní stěny boxu pravidelně čistěte, abyste předešli nepříjemnému zápachu.
- V zájmu zvýšení účinnosti chlazení pravidelně čistěte prach na vstupu vzduchu.
- Pravidelně čistěte těsnici proužek dvířek, který se snadno zašpiní.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Kód chyby	Chyba
E1	Zkrat teplotního snímače
E2	Selhání teplotního snímače
E3	Vstupní napětí vozidla je nižší než 10,7 V (pokud je vstupní napětí 12 V) nebo 22,6 V (pokud je vstupní napětí 24 V)
E4	Vstupní napětí je vyšší než 15 V (pokud je vstupní napětí 12 V) nebo 30 V (pokud je vstupní napětí 24 V)
E5	Provozní napětí kompresoru převyšuje standardní rozsah napětí
E6	Elektrický proud ventilátoru převyšuje 1A
E7	Motor je zastaven nebo je příliš vysoký tlak v chladicím systému
E8	Chladicí systém je přetížený a motor nedokáže udržet minimální otáčky 1850 ot/min
E9	Chladicí systém je přetížený nebo je příliš vysoká teplota okolního prostředí

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektriky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějte k ochraně životního prostředí. Na informace vztažující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

SK Použivatelská příručka

BEZPEČNOST

- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové nádoby s horľavým hnacím plynom.
- Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby nedošlo k zachyteniu alebo poškodeniu prívodného kábla.
- Na zadnej strane spotrebiča neumiestňujte viacero prenosných zásuviek alebo prenosných napájacích zdrojov.
- Riziko zachytenia dieťaťa. Predtým, ako vyhodíte starú chladničku alebo mrazničku. Vyberte dvierka. Ponechajte police na mieste, aby deti nemohli ľahko vliezť dovnútra.
- Udržujte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii bez prekážok.
- Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urýchlenie procesu odmrazovania, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- Vo vnútri priehradiek na potraviny nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.
- Pri likvidácii spotrebiča tak robte len v autorizovanom stredisku na likvidáciu odpadu. Nevystavujte plameňu
- Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- Chladivo (R1234yf) a izolačný výfukový plyn sú horľavé. (R600a R1234yf R134a). Chladivo (R1234yf) sa nachádza v chladiacom okruhu spotrebiča, je to zemný plyn s vysokou úrovňou kompatibility s prostredím, ktorý je horľavý. Počas prepravy a inštalácie spotrebiča zabezpečte, aby sa nepoškodila žiadna zo súčastí chladiaceho okruhu.
- Ak došlo k poškodeniu chladiaceho okruhu: zabráňte otvoreniu plameňa a zdrojov vznietenia a dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
- Po použití spotrebiča alebo pred jeho čistením odpojte spotrebič zo siete
- Návod na použitie si uschovajte.
- Dávajte pozor na používanie funkcie ohrevu, nekladajte do boxu pivo v plechovke a nápoj obsahujúci plyn, ktorý môže spôsobiť výbuch
- Spotrebič je vhodný na kempingové použitie, ale spotrebič nesmie byť vystavený dažďu
- Dlhodobé otváranie dvierok môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priestoroch spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami, a prístupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v chladiacom boxe tak, aby neprišli do kontaktu s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali. Dvere často neotvárajte. Ak potraviny skladujete dlhší čas, zabalte ich do vrečka so zipsom a nastavte teplotu na 10-20 °C.
- Ak chladiaci box zostane dlhší čas prázdný, vypnite ho, rozmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby ste zabránili vzniku plísní v spotrebiči.
- Tento chladiaci box nie je určený na používanie ako vstavaný spotrebič
- Tento spotrebič s chladiacim boxom nie je vhodný na zmrazovanie potravín. Tento chladiaci spotrebič sa odporúča používať ako komora.

Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.

Separovaný sběr / Ověřte si pokyny místních orgánů.

V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí jen vo Francúzsku.

Symbol univerzální recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.

Separovaný sběr / Ověřte si pokyny místních orgánů.

V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí len vo Francúzsku.

Symbol univerzální recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami, a prístupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v chladiacom boxe tak, aby neprišli do kontaktu s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali. Dvere často neotvárajte. Ak potraviny skladujete dlhší čas, zabalte ich do vrečka so zipsom a nastavte teplotu na 10-20 °C.
- Ak chladiaci box zostane dlhší čas prázdný, vypnite ho, rozmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby ste zabránili vzniku plísní v spotrebiči.
- Tento chladiaci box nie je určený na používanie ako vstavaný spotrebič
- Tento spotrebič s chladiacim boxom nie je vhodný na zmrazovanie potravín. Tento chladiaci spotrebič sa odporúča používať ako komora.

BEZPEČNOST

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácností. Recyklujte, prosím, v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii sú dostupné na miestnom úrade alebo v miestnej predajni.

Tento výrobek splňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.

The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce zaoberajú sa odpadovým

hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukcii loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.



V spotrebiči s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemňovacieho vodiča dva izolačné systémy. Na spotrebiči s dvojitou izoláciou sa nenachádzajú žiadne uzemňovacie prostriedky ani sa k nemu uzemňovacie prostriedky nesmú pridávať. Servis spotrebiča s dvojitou izoláciou vyžaduje mimoriadnu opatnosť a znalosť systému a smie ho vykonávať len kvalifikovaný servisný personál. Náhradné diely pre spotrebič s dvojitou izoláciou musia byť identické s dielmi, ktoré nahradzajú. Spotrebič s dvojitou izoláciou je označený slovami „CLASS II“ (Trieda II) alebo „DOUBLE INSULATED“ (Dvojitou izolované). Možno ho identifikovať aj pomocou symbolu dvojitj izolácie.



Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.



Separovaný zber / Overte si pokyny vydané miestnou samosprávou.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.



Symbol univerzálny recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.

POPIS KOMPONENTOV

- Víko
- Rúčka
- Displej
- Cestovný adaptér 12/24 V
- Adaptér na striedavý prúd 100-240 V

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Odstráňte všetok obalový materiál a dôkladne zkontrolujte chladiaci box, či je v dobrom stave a či nie je poškodený box alebo napájaci kábel a zástrčka.
- Uistite sa, že napätie je v súlade s rozsahom napätia uvedeným na typovom štítku a že uzemnenie zásuvky je v dobrom stave.
- Vypínač napájania kompresora nezapínajte často (zakaždým počkajte aspoň 5 minút), aby nedošlo k poškodeniu kompresora.
- Nepripájajte ani neodpájajte elektrickú zástrčku, keď máte mokré ruky.
- Chladiaci box umiestnite na suchý a vodorovný povrch.
- Výrobok neumiestňujte hore nohami ani ho nenakláňajte nad 30°.
- Abyste zabezpečili správné vetranie chladiaceho boxu, uistite sa, že chladiaci box je chránený aspoň 15 cm na oboch stranách, čím sa umožní správne vetranie spotrebiča. Chladiaci box neumiestňujte do blízkosti rúry, radiátora alebo iného zdroja tepla.
- Chladiaci box nikdy neumiestňujte pod sľečné svetlo.
- Chladiaci box musí byť nainštalovaný na mieste chránenom pred poveternostnými vplyvmi, ako je vietor, dažď, striekajúca alebo kvapkajúca voda.
- Do spotrebiča sa nesmú vkladať kovové plechy ani iné elektrické predmety, aby nedošlo k požiaru a zkratú.

POUŽÍVANIE

Pripojenie zdroja napájania

- V aute:
• Zapojte 12 V/24 V zdroj napájania do zásuvky na cigaretový zapalovač. Dbajte na správnou polaritu.
- Po zapojení do zásuvky na cigaretový zapalovač starostlivo zkontrolujte, či je zdroj napájania postačujúci.

Doma:
• Zapojte 100 – 240 V zdroj napájania do vhodnej zásuvky.
• Chladíci má integrovaný viacnapätový zdroj napájania s prioritným okruhom na pripojenie k zdroju striedavého napätia 100 – 240 V. Prioritní okruh chladí automaticky prepne na sieťovú prevádzku, ak je zariadenie pripojené k elektrickej sieti so striedavým napätím 100 – 240 V, a to aj vtedy, ak je pripojený 12 V/24 V spojovací kábel.
• Poznámka: V záujme ochrany mrazničky a zásuvky na cigaretový zapalovač sa odporúča, aby sa používal len jeden zdroj napájania súčasne.

Použitie

- Pripojenie napájania: Zapojte sieťovú zástrčku do príslušnej zásuvky. Tvar a napätie zásuvky by mali byť v súlade so štítkom.
- Vyberte jedno z ovládacích tlačidiel:

- : Tlačidlo ON/OFF (Zap./Vyp.)
- : Tlačidlo nastavenia
- : Tlačidlo zníženia teploty
- : Tlačidlo zvýšenia teploty.

Pokyny na otvorenie/zavretie krytu:

- Po otvorení krytu sa rozsvieti LED dióda a krajná lišta dveri podprie teleso dverí, čo je vhodné na vyberanie vecí.
- Keď sú dvierka zatvorené, LED kontrolky sa vypnú.

Nastavenie teploty

 zapnutia chladiaci box spustí režim chladenia bez prevádzky.
• Stlačením tlačidla SET môžete nastaviť teplotu 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C a -18 °C. Konkrétnu teplotu v rozsahu +10 °C – -18 °C možno zvolit'  a  tlačidlom.

- Na displeji sa zobrazí aktuálna teplota v chladiacom boxe.
- Keď teplota dosiahne nastavenú teplotu, chladenie sa zastaví. Opäť začne chladit', keď je teplota vo vnútri chladiaceho boxu o 2 °C vyššia ako nastavená teplota.

Pamäťová funkcia

- Ak používateľ po nastavení požadovanej teploty do 5 sekúnd neuskutoční žiadnu operáciu, chladiaci box si zapamätá teplotu a po druhom zapnutí vykoná nastavenie režimu.
- Ak bol chladiaci box otvorený o 180°, je potrebné zastaviť kompresor na 2 hodiny.

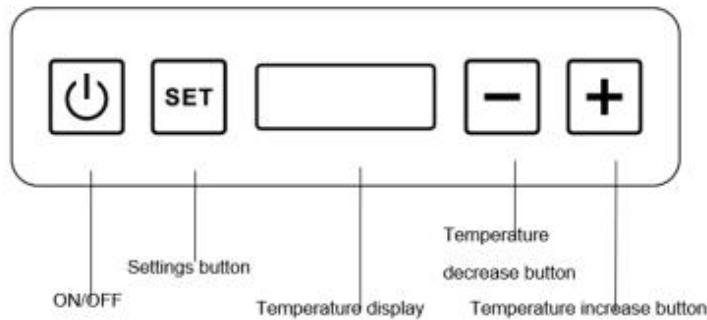
Skladovanie potravín

- Nápoje, ktoré sa majú skladovať v chladničke, musia byť vždy v zatvorenej nádobe.
- Cirkulácia vzduchu vo vnútri spotrebiča nesmie byť zablokovaná.
- Nikdy nekladajte do spotrebiča teplé jedlá alebo nápoje.
- Nikdy do chladničky neuchovávajte horľavé kvapaliny a/alebo plyny. Nebezpečenstvo výbuchu.



KB-7740

ALKATRÉSZEÍRÁS / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe BV | Swardvenstraat
65 5048 AV Tilburg | Hollandia

HU Használati utasítás

BIZTONSÁG

- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázos aeroszolos flakonokat ebben a készülékben. • A készülék

elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csipődjön be vagy sérüljön meg. • Ne helyezzen el több hordozható aljzatot vagy hordozható tápegységet a készülék hátulján. • Gyermekek beszorulásának veszélye. Mielőtt kidobná régi hűtőszekrényét

vagy fagyasztóját, vegye le az ajtókat. Hagyja a polcokat a helyükön, hogy a gyerekek ne tudjanak könnyen bemászni. • Tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat a készülék burkolatában vagy a beépített szerkezetben. • Ne használjon mechanikus eszközöket vagy más

a gyártó által ajánlottól eltérő eszközöket a leolvastási folyamat felgyorsítására.

- Ne károsítsa a hűtőkört. • Ne használjon elektromos készülékeket a készülék élelmiszer-tároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak. • A készülék ártalmatlanításakor csak hivatalos hulladékezelő központban adja le. Ne tegye ki

lángnak. • Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek

(beleértve a gyermekeket is) általi használatra, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítást ad nekik a készülék használatáról. A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel. • A hűtőköze (R1234yf) és a szigetelőgáz gyúlékony. (R600a R1234yf R134a). A hűtőköze (R1234yf) a készülék hűtőkörében található, amely egy környezetbarát, gyúlékony földgáz. A készülék szállítása és telepítése során ügyeljen arra, hogy a hűtőkör egyetlen

alkatrésze se sérüljön meg. • Ha a hűtőkör sérült: kerülje a nyílt láng és gyújtóforrások használatát, és alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, amelyben a készülék található. • Használat után vagy tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból. • Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót. • Ügyeljen a fűtési funkció használatára, ne tegyen dobozos sört és gázt tartalmazó italokat a dobozba, mert ez robbanást okozhat. • A készülék alkalmas kempingezéshez, de nem szabad esőnek kitenni. • Az ajtó hosszú ideig tartó nyitva

tartása a készülék rekeszeiben a hőmérséklet jelentős emelkedését okozhatja. • Rendszeresen tisztítsa az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő felületeket és a hozzáférhető lefolyórészeket.

- A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtődobozban, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, és ne csöpögjenek rájuk. Kérjük, ne nyissa ki gyakran az ajtót. Ha hosszabb ideig tárolja az élelmiszereket, csomagolja azokat Ziploc zacskóba, és állítsa a hőmérsékletet 10-20°C-ra. • Ha a hűtődoboz hosszabb ideig üresen marad, kapcsolja ki, olvassza ki, tisztítsa meg, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penészképződést a készülékben. • Ez a hűtődoboz nem használható

Beépített készülék • Ez a hűtődobozos készülék nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására. Javasoljuk, hogy ezt a hűtőszekrényt kamraként használja.



Az elektromos hulladékokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, hasznosítsa újra, ahol erre lehetőség van. Az újrahasznosítással kapcsolatos tanácsokért forduljon a helyi önkormányzatához vagy a helyi üzlethez.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai rendeletek vagy irányelvek megfelelőségi követelményeinek.



A Green Dot a Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH bejegyzett védjegye, és világszerte védjeggyel bíró alatt áll. A logót csak a DSD GmbH érvényes végfelhasználási szerződéssel rendelkező ügyfelei, illetve a hulladékezeléssel megbízott személyek használhatják.

a Németországi Szövetségi Köztársaságban működő menedzsment társaságok. Ez vonatkozik a logó harmadik felek általi sokszorosítására is szótárban, enciklopédiában vagy referenciakönyvet tartalmazó elektronikus adatbázisban.



A dupla szigetelésű készülékekben két szigetelőrendszer található egy földelővezeték helyett. A dupla szigetelésű készülékben nincs földelővezeték, és nem is szabad földelővezeték hozzáadni a készülékhez. A dupla szigetelésű készülék szervizelése rendkívül gondosságot és a rendszer ismeretét igényli, és csak képzett szervizszemélyzet végezheti. A dupla szigetelésű készülék cserelalkatrészeinek meg kell egyezniük a kicserélt alkatrészekkel. A dupla szigetelésű készülékeket a „III. OSZTÁLY” vagy a „DUPLA SZIGETELÉSŰ” felirat jelöli. A kettős szigetelés számológépről is azonosítható.



Ez a szimbólum az Európai Unióban az 1935/2004/EK rendeletben meghatározottak szerint élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok jelölésére szolgál.



Szelektív gyűjtés / Ellenőrizze a helyi önkormányzati irányelveket.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, kiterjesztett gyártói felelősségvállalás mellett. A jobb hulladékezelés érdekében külön ártalmatlanítás, a csomagoláson található szimbólumoknak megfelelően. A Triman logó csak Franciaországban érvényes.



Az univerzális újrahasznosítási szimbólum, logó vagy ikon egy nemzetközileg elismert szimbólum, amelyet az újrahasznosítható anyagok jelölésére használnak. Az újrahasznosítási szimbólum közkincs, és nem védjegy.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA 1. Fedél 2. Fogantyú 3. Kijelző 4. 12/24 V-os utazó adapter 5. 100-240 V-os hálózati adapter

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT • Távoltítsa

el az összes csomagolóanyagot, és gondosan ellenőrizze a hűtődobozt, hogy megbizonyosodjon a jó állapotáról, valamint arról, hogy a hűtődoboz, a tápkábel és a csatlakozó nem sérült-e. • Győződjön meg arról, hogy a feszültség megfelel a típuscímkén feltüntetett feszültségtartománynak, és hogy a konnektor földelése jó állapotban van. • Ne kapcsolja be gyakran a főkapcsolót (legalább 5 percig alkalmanként), hogy elkerülje a kompresszor károsodását. • Ne csatlakoztassa vagy húzza ki az elektromos csatlakozót medves kézzel. • Helyezze a hűtődobozt száraz és vízszintes felületre. • Ne állítsa a terméket fejjel lefelé, és ne döntse 30°-nál nagyobb szögben. • A hűtődoboz megfelelő szellőzésének biztosítása érdekében győződjön meg arról, hogy a hűtődoboz legalább 15 cm távolságra van mindkét oldalán, hogy a készülék megfelelően szellőzzen. Ne helyezze a hűtődobozt sűrű, radiátor vagy más hűtőforrás közelébe. • Soha ne tegye a hűtődobozt napfényre. • A hűtődobozt olyan helyen kell elhelyezni, amely védett az elemektől, például szétől, fűcsöcső víztől vagy csaplejtől. • A fűt és a rövidárlat elkerülése érdekében tilos fémlemez vagy más elektromos tárgyat a készülékbe helyezni.

HASZNÁLAT A tápegység csatlakoztatása Autóban: •

Csatlakoztassa a 12V/24V-os tápegységet egy szivargyújtó aljzathoz, ügyelve a helyes polaritásra. • Ha meglévő szivargyújtóhoz csatlakoztatja, kérjük, gondosan ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelelő-e.

Ötthon: •

Csatlakoztassa a 100-240 V-os tápegységet egy megfelelő aljzathoz. • A hűtő beépített, többfeszültségű tápegységgel rendelkezik, prioritási áramkörrel a 100-240 V-os váltakozó feszültségű forrásokhoz való csatlakoztatáshoz. A prioritási áramkör automatikusan hálózati üzemmódra kapcsolja a hűtőt, ha a készülék 100-240 V-os váltakozó feszültségű hálózatra van csatlakoztatva, még akkor is, ha a 12 V/24 V-os csatlakozókábel csatlakoztatva van. • Megjegyzés: A fagyasztó és a cigarettagyújtó aljzat védelme érdekében azt javasoljuk, hogy egyszerre csak egy tápegységet használjon.

Működés •

Csatlakoztassa a tápegységet: dugja be a tápkábelt a megfelelő aljzatba. Az aljzat alakjának és feszültségének meg kell egyeznie a címkén feltüntetett értékkel. • Válassza ki az egyik vezérlőgombot:



• BE/KI gomb.



• Beállítások gomb



• Hőmérséklet-csökkentő gomb

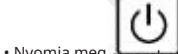


• Hőmérséklet-növelő gomb Fedél

nyitás/zárás utasítások: • Amikor a fedél ki van nyitva, a LED lámpa világít, és az ajtótést határolóléce megtámasztja az ajtótéstet, ami kényelmes a dolgok kivételéhez. • Amikor az ajtó be van zárva, a LED lámpák

kialszanak.

Hőmérséklet-beállítás



• Nyomja meg a gombot a bekapcsoláshoz, a hűtődoboz működés nélkül elindítja a hűtési üzemmódot. • A hőmérséklet 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C és -18 °C értékekre állítható be a a SET gomb megnyomásával. A konkrét hőmérséklet +10 °C tartományban



–18 °C beállítással választható ki és gombok. • A hűtődoboz aktuális hőmérséklete megjelenik a képernyőn. • Amikor a hőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet, a hűtés leáll. A hűtés akkor indul újra, amikor a hűtődoboz belsejében a hőmérséklet 2°C-kal magasabb, mint a beállított hőmérséklet.

Memória funkció • Ha

a felhasználó 5 másodpercen belül nem végez műveletet a kívánt hőmérséklet beállítása után, a hűtődoboz memorizálja a hőmérsékletet, és a második bekapcsolás után végrehajtja az üzemmód-beállítást. • Ha a hűtődobozt 180°-kal elfordították, akkor a kompresszort le kell állítani 2 óra.

Élelmiszertárolás

• A hűtőszekrényben tárolandó folyadékokat mindig zárt edényben kell elhelyezni. edény. • A készülék belsejében a levegő keringését nem szabad akadályozni. • Soha ne tegyen forró ételt vagy italt a készülékbe. • Soha ne tartszon gyúlékony folyadékokat és/vagy gázokat a hűtőszekrényben. Robbanásveszély.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS Bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból

Leolvasztás 1.

Időben tisztítsa meg a belső teret, ha olajfolt van rajta. 2. Rendszeresen tisztítsa meg a sűrű uretét körülvéző szennyeződéseket, hogy elkerülje a sajátos szennyeződések kialakulását. Szag.

3. A hűtés javítása érdekében rendszeresen tisztítsa meg a levegőbemeneti nyílást a portól. hatékonyság.

4. Időben tisztítsa meg az ajtótomítést, mivel könnyen piszkosodik.

HIBAELEHÁRÍTÁS

Hibakód	Hiba
E1	A hőmérséklet-érzékelő rövidzárlata. A hőmérséklet-
E2	érzékelő meghibásodása. A jármű
E3	bemeneti feszültsége alacsonyabb, mint 10,7 V (12 V bemeneti feszültség esetén), vagy 22,6 V (24 V bemeneti feszültség esetén).
E4	A bemeneti feszültség magasabb, mint 15 V (amikor a bemeneti feszültség 12 V), vagy 30 V (amikor a bemeneti feszültség 24 V).
E5	A kompresszor üzemi feszültsége meghaladja a szabványos
E6	feszültségtartományt. A ventilátor áramerőssége meghaladja az 1 A-t.
E7	A motor leáll, vagy a hűtőrendszer nyomása túl magas
E8	A hűtőrendszer túlterhelt, és a motor nem tudja tartani az 1850 fordulat/perc minimális fordulatszámot.
E9	A hűtőrendszer túlterhelt, vagy a környezeti hőmérséklet túl magas

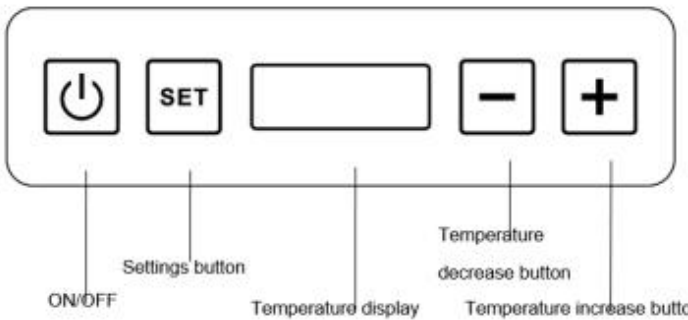
KÖRNYEZET

Ezt a készüléket élettartamának végén nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy központi elektromos és elektronikus háztartási készülékek újrahasznosítási ponton kell leadni. Ez a szimbólum a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagoláson felhívja a figyelmet erre a fontos kérdésre. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatók. A használt háztartási gépek újrahasznosításával Ön is jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. A gyűjtési pontokkal kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.



KB-7740

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe BV | Swardvenstraat 65 5048 AV Tilburg | Hollandia

ВГ Ръководство за употреба

БЕЗОПАСНОСТ

- Не съхранявайте експлозивни вещества, като например аерозолни кутии със запалим пропелент, в този уред.
- Когато позиционирате уреда, уверете се, че захранващият кабел не е заклещен или повреден.
- Не поставяйте множество преносими контакти или преносими захранвания в задната част на уреда.
- Опасност от заклещване

на деца. Преди да изхвърлите стария си хладилник или фризер, свалете вратите. Оставете рафтовете на място, така че децата да не могат лесно да се катерят вътре.- Поддържайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената конструкция чисти.
- Не използвайте механични устройства или

други

средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

- Не повреждайте хладилната верига.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на хранителни продукти на уреда, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- Когато изхвърляте

уреда, правете го само в оторизиран център за изхвърляне на отпадъци. Не излагайте на пламък.- Този уред не е

предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.- Хладилният агент (R1234yf) и изолационният газ са запалими.

(R600a R1234yf R134a). Хладилният агент (R1234yf) се съдържа в хладилната верига на уреда - природен газ с висока степен на екологична съвместимост, който е запалим. По време на транспортиране и монтаж на уреда се уверете, че никой от компонентите на хладилната верига не е повреден.- Ако хладилният кръг е повреден: избягвайте открит пламък и източници на запалване и проветрете добре помещението, в което се намира уредът.
-

Изключете уреда от контакта след употреба или преди почистване.- Моля, запазете ръководството за употреба.
- Обърнете внимание на използването на функцията за отопление, не поставяйте консервирана бира и напитки, съдържащи газ, в кутията, тъй като това може да причини експлозия.
- Уредът е подходящ за употреба на къмпинг, но не трябва да се излага на дъжд.
- Отварянето на вратата за дълги периоди може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна, и достъпните дренажни системи.

- Съхранявайте суровото месо и риба в подходящи контейнери в хладилната кутия, така че да не е в контакт с други храни или да не капе върху тях. Моля, не отваряйте вратата често. Ако съхранявате храна за дълги периоди от време, опаковайте я в торбичка с цип и настройте температурата на 10-20°C.
- Ако хладилната кутия е оставена празна за дълги периоди, изключете я, размразете, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл в уреда.
- Тази хладилна кутия не е предназначена за употреба като вграден уред.
- Този хладилен уред не е подходящ за замразяване на храна. Препоръчва се този хладилен уред да се използва като уред за съхранение на хранителни продукти.



Отпадъчните електрически продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където има такива. Проверете с местните власти или магазина за съвети за рециклиране.



Този продукт отговаря на изискванията за съответствие на приложимите европейски регламенти или директиви.



Зелената точка е регистрирана търговска марка на Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH и е защитена като търговска марка в световен мащаб. Логото може да се използва само от клиенти на DSD GmbH, притежаващи валиден договор за ползване на търговска марка, или от ангажирани с отпадъците.

управляващи дружества във Федерална република Германия. Това важи и за възпроизвеждането на логото от трети страни в речник, енциклопедия или електронна база данни, съдържаща справочно ръководство.



В двойно изолиран уред са предвидени две изолационни системи вместо заземителни проводници. Двойно изолиран уред не е съвместим със заземяващо средство, нито пък трябва да се добавя такова към уреда. Обслужването на двойно изолиран уред изисква изключително внимание и познаване на системата и трябва да се извършва само от квалифициран сервизен персонал. Резервните части за двойно изолиран уред трябва да са идентични с частите, които заменят. Двойно изолиран уред е етикетирани с думите „КЛАС II“ или „ДВОЙНО ИЗОЛИРАН“. Той може да бъде идентифициран и със символа за двойна изолация.



Този символ се използва за маркиране на материали, предназначени за контакт с храни в Европейския съюз, както е определено в Регламент (ЕО) № 1935/2004.



Разделно събиране / Проверете местните общински разпоредби.



Продуктът и опаковъчните материали са рециклируеми и са предмет на разширена отговорност на производителя. Изхвърлете го отделно, като следвате илюстрираните символи на опаковката, за по-добро третиране на отпадъците. Логото на Tristar е валидно само във Франция.



Универсалният символ, лого или икона за рециклиране е международно признат символ, използван за обозначаване на рециклируеми материали. Символът за рециклиране е обществено достояние и не е търговска марка.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИ 1.

Капак 2.

Дръжка 3.

Дисплей 4.

Пътен адаптер 12V/24V 5. AC адаптер 100-240V

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА •

Отстранете всички опаковъчни материали и внимателно проверете хладилната кутия, за да се уверите, че е в добро състояние и че няма повреди по нея, захранващия кабел и щепсел. • Уверете се, че напрежението съответства на посочения на етикета с номинални стойности диапазон на напрежение и че заземляването на контакта е в добро състояние. • Не включвайте захранването често (поне 5 минути всеки път), за да избегнете повреда на компресора. • Не включвайте и не изключвайте електрическия щепсел, когато ръцете ви са мокри. • Поставете хладилната кутия върху суха и хоризонтална повърхност. • Не поставяйте продукта с главата надолу и не го наклонявайте над 30°. • За да осигурите правилна вентилация на хладилната кутия, уверете се, че тя е на поне 15 см от всяка страна, за да се осигури правилна вентилация на уреда. Не поставяйте хладилната кутия близо до фурна, радиатор или друг източник на топлина. • Никога не поставяйте хладилната кутия на пряка слънчева светлина. • Хладилната кутия трябва да бъде инсталирана на място, защитено от атмосферни влияния, като вятър, дъжд, водни пръски или капки. • Не е позволено да се поставят метални листови или други електрически предмети в уреда, за да се избегне пожар и късо съединение.

УПОТРЕБА Свързване на захранването

В автомобил: • Свържете захранването 12V/24V към контакта на запалката, като се уверите, че полярността е правилна. • Ако е свързано към съществуващ щепсел на запалката, моля, проверете внимателно дали захранването е достатъчно.

У дома: •

Свържете захранването 100-240V към подходящ контакт. • Хладилната камера има вграден захранване с множество напрежения с приоритетна верига за свързване към източник на променливотоково напрежение 100-240V. Приоритетната верига автоматично превключва хладилната камера на работа от електрическата мрежа, ако устройството е свързано към електрическата мрежа 100-240V, дори ако е прикрепен свързващ кабел 12V/24V. • Забележка: За да предпазите фризера и гнездото за цигари, препоръчваме да използвате само едно захранване едновременно.

Работа •

Свържете захранването: включете щепсела в съответния контакт. Формата и напрежението на контакта трябва да съответстват на етикета. • Изберете един от бутоните за управление:



Бутон ВКЛ/ИЗКЛ.



Бутон за настройки



Бутон за намаляване на температурата



Бутон за повишаване на температурата

Инструкции за отваряне/затваряне на капака: • Когато капакът е отворен, LED светлината свети, а ограничителната лента на корпуса на вратата го поддържа, което е удобно за изваждане на вещи. • Когато вратата е затворена, LED светлините ще се изключат.

Настройка на температурата



• Натиснете бутона за включване, хладилната кутия стартира режим на охлаждане без работа. • Температурата може да се зададе на 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C и -18 °C чрез натискане на бутона SET. Конкретната температура в диапазона от +10 °C

и

и -18 °C може да се избере чрез регулиране на температурата. • Текущата температура в хладилната кутия ще се покаже на екрана. • Когато температурата достигне зададената температура, охлаждането ще спре. Охлаждането ще започне отново, когато температурата е с 2° по-висока от зададената температура.

Функция за памет •

Ако потребителят не извърши никаква операция в рамките на 5 секунди, след като е задад желаната температура, хладилната кутия ще запомни температурата и ще излъчви настройката на режима след второто включване.

• Ако хладилната кутия е била завързана на 180°, е необходимо да спрете компресора за 2 часа.

Съхранение на храна • Течностите, които ще се съхраняват в хладилника, винаги трябва да се поставят в затворен контейнер със.

• Циркулацията на въздуха вътре в уреда не трябва да бъде възпрепятствана. • Никога не поставяйте гореща храна или напитки в уреда. • Никога не съхранявайте запалими течности и/или газове в хладилника. • Опасност от експлозия.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА Преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване, изключете захранващия кабел от контакта!

Размразяване

1. Почистете вътрешната кухня навреме, ако има мазни петна.

2. Редовно почиствайте замърсяванията около кухнята, за да избегнете появата на странични мириси.

3. Редовно почиствайте праха от входа за въздух, за да подобрите охлаждането, ефективност.

4. Почистявайте уплътнителната лента на вратата навреме, тъй като се замърсява лесно.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Код на грешка	Грешка
E1	Късо съединение на температурния сензор.
E2	Неизправност на температурния
E3	сензор. Входното напрежение на превозното средство е по-ниско от 10,7 V (когато входното напрежение е 12 V) или 22,6 V (когато входното напрежение е 24 V).
E4	Входното напрежение е по-високо от 15V (когато входното напрежение е 12V) или 30V (когато входното напрежение е 24V)
E5	Работното напрежение на компресора надвишава стандартния диапазон на
E6	напрежение. Електрическият ток на вентилатора надвишава 1A.
E7	Двигателят спира или налягането в хладилната система е твърде високо
E8	Хладилната система е претоварена и двигателят не може да поддържа минималната скорост от 1850 об/мин
E9	Хладилната система е претоварена или температурата на околната среда е твърде висока

ОКОЛНА СРЕДА

Този уред не трябва да се изхвърля в битовите отпадъци след изтичане на срока му на годност, а трябва да се предаде на централен пункт за рециклиране на електрически и електронни домакински уреди. Този символ върху уреда, ръководството за употреба и опаковката ви насочва вниманието към този важен въпрос. Материалите, използвани в този уред, могат да бъдат рециклирани. Чрез рециклирането на използвани домакински уреди вие допринасяте значително за опазването на околната среда. Попитайте местните власти за информация относно пункта за събиране.

RO Manual de instrucțiuni

SIGURAN ȚĂ

- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi aerosoli cu agent propulsor inflamabil, în acest aparat. • La amplasarea aparatului, asigurați-vă că nu

este prins sau deteriorat cablul de alimentare. • Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului. • Risc de prindere a copiilor. Înainte de a arunca frigiderul sau congelatorul vechi, scoateți ușile. Lăsați rafturile la locul lor, astfel

încât copiii să nu se poată urca ușor înăuntru. • Nu obstructionați orificiile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată. • Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte dispozitive.

mijloace de accelerare a procesului de decongelare, altele decât cele recomandate de producător.

- Nu deteriorați circuitul de agent frigorific. • Nu utilizați aparate electrice în compartimentele de depozitare a alimentelor ale aparatului, cu excepția cazului în care acestea sunt de tipul recomandat de producător. • Când eliminați aparatul, faceți acest lucru numai la un centru

autorizat de eliminare a deșeurilor. Nu expuneți la flăcără. • Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice,

senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. • Agentul frigorific (R1234yf) și gazul de izolație sunt inflamabile. (R600a R1234yf R134a). Agentul frigorific (R1234yf) este conținut în circuitul de agent frigorific al aparatului, un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu

mediul, care este inflamabil. În timpul transportului și instalării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de agent frigorific nu se deteriorează. • Dacă circuitul de agent frigorific a fost deteriorat: evitați deschiderea flăcărilor și a surselor de aprindere și ventilați bine încăperea în care se află aparatul. • Deconectați aparatul de la priză după utilizare sau înainte de curățare. • Vă rugăm să păstrați manualul de instrucțiuni. • Acordați atenție utilizării funcției de încălzire, nu puneți bere la doză și băuturi care conțin gaz în cutie, deoarece acest lucru poate provoca

explozii. • Aparatul este potrivit pentru utilizare în camping, dar nu trebuie expus la ploaie. • Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.

- Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenaj accesibile.

- Depozitați carnea și peștele crud în recipiente adecvate în lada frigorifică, astfel încât să nu intre în contact cu alte alimente sau să picure pe ele. Vă rugăm să nu deschideți ușa frecvent. Dacă depozitați alimente pentru perioade lungi de timp, ambalați alimentele într-o pungă Ziploc și setați temperatura la 10-20°C. • Dacă lada frigorifică este lăsată goală pentru perioade lungi de timp, opriți-o, dezghețați-o, curățați-o, uscați-o și lăsați ușa deschisă pentru a preveni apariția mușgaiului în interiorul aparatului. • Această ladă frigorifică nu este destinată utilizării ca...

aparat încorporat • Acest aparat frigorific nu este potrivit pentru congelarea alimentelor. Se recomandă utilizarea acestui aparat frigorific ca aparat de câmară.



Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoii menajer. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Consultați autoritățile locale sau magazinul local pentru sfaturi privind reciclarea.



Acest produs respectă cerințele de conformitate ale regulamentelor sau directivelor europene aplicabile.



Punctul Verde este o marcă înregistrată a Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH și este protejată ca marcă comercială la nivel mondial. Sigla poate fi utilizată numai de clienții DSD GmbH care dețin un contract valabil de utilizare a mărcii comerciale sau de către cei implicați în gestionarea deșeurilor.

societăți de administrare din Republica Federală Germania. Acestea se aplică și reproducerii logo-ului de către terți într-un dicționar, o enciclopedie sau o bază de date electronică care conține un manual de referință.



Într-un aparat cu izolație dublă, sunt prevăzute două sisteme de izolație în loc de un fir de împănăntare. Nu este prevăzut niciun mijloc de împănăntare pe un aparat cu izolație dublă și nici nu ar trebui adăugat un mijloc de împănăntare la aparat. Serviciul unui aparat cu izolație dublă necesită o atenție extremă și cunoașterea sistemului și trebuie efectuată numai de către personal de service calificat. Piesele de schimb pentru un aparat cu izolație dublă trebuie să fie identice cu piesele pe care le înlocuiesc. Un aparat cu izolație dublă este etichetat cu cuvintele „CLASA II” sau „IZOLAȚIE DUBLĂ”. De asemenea, poate fi identificat cu simbolul izolației duble.



Acest simbol este utilizat pentru marcarea materialelor destinate să vină în contact cu alimentele în Uniunea Europeană, astfel cum sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 1935/2004.



Colectare separată / Verificați reglementările municipale locale.



Produsul și materialele de ambalare sunt reciclabile, sub rezerva responsabilității extinse a producătorului. Aruncați-le separat, urmând simbolurile ilustrate pe ambalaj, pentru o mai bună gestionare a deșeurilor. Sigla Triman este valabilă numai în Franța.



Simbolul, logo-ul sau pictograma universală a reciclării este un simbol recunoscut la nivel internațional, utilizat pentru a desemna materialele reciclabile. Simbolul de reciclare este în domeniul public și nu este o marcă comercială.

DESCRIEREA PIESELOR 1.

Capac 2.

Măner 3. Afiașaj

4. Adaptor de călătorie 12/24V 5. Adaptor CA

100-240V

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE •

Îndepărtați toate materialele de ambalare și verificați cu atenție cutia frigorifică pentru a vă asigura că este în stare bună și că nu există deteriorări la cutia frigorifică sau la cablul de alimentare și la stecher. • Asigurați-vă că tensiunea respectă

intervalul de tensiune indicat pe eticheta cu caracteristici tehnice și asigurați-vă că împănăntarea prizei este în stare bună. • Nu porniți frecvent întrerupătorul (cel puțin 5 minute de fiecare dată) pentru a evita deteriorarea compresorului. • Nu conectați sau deconectați stecherul electric atunci când aveți mâinile ude. • Așezați cutia frigorifică pe o suprafață uscată și

orizontală. • Nu așezați produsul cu susul în jos și nu îl înclinați peste 30°. • Pentru a asigura o ventilație adecvată a cutiei frigorifice, asigurați-vă că aceasta se află la cel puțin 15 cm distanță de

fiecare parte, pentru a permite ventilația corectă a aparatului. Nu așezați cutia frigorifică lângă un cuptor, un calorifer sau o altă sursă de căldură. • Nu așezați niciodată cutia frigorifică sub lumina soarelui. • Cutia frigorifică trebuie instalată într-o zonă protejată de intemperii, cum ar fi vânt, ploaie, stropi de apă sau picături. • Nu este permisă introducerea de foi de metal sau alte obiecte electrice în aparat pentru a evita incendiile și scurtcircuitele.

UTILIZARE Conectarea sursei de alimentare într-o mașină •

Conectați sursa de alimentare de 12V/24V la o priză de țigară, asigurați-vă că polaritatea este corectă. • Dacă este conectată la o priză de țigară existentă, verificați cu atenție dacă sursa de alimentare este suficientă.

Acasă •

Conectați sursa de alimentare de 100-240V la o priză adecvată. • Răcitorul are o sursă de alimentare multi-tensiune integrată cu circuit prioritar pentru conectarea la o sursă de tensiune alternativă de 100-240V. Circuitul prioritar comută automat răcitorul la funcționarea de la rețea dacă dispozitivul este conectat la o rețea de curent alternativ de 100-240V, chiar dacă este conectat cablul de conectare de 12V/24V. • Notă: Pentru a proteja congelatorul și priza

de țigară, vă sugerăm să utilizați o singură sursă de alimentare odată.

Funcționare •

Conectați sursa de alimentare: introduceți stecherul în priza corespunzătoare. Forma și tensiunea prizei trebuie să fie în concordanță cu eticheta. • Selectați unul dintre butoanele de control:



Buton PORNIT/OPRIT.



Butonul Setări



Buton de scădere a temperaturii



Buton de creștere a temperaturii

Instrucțiuni de deschidere/închidere a capacului: • Când capacul este deschis, LED-ul este aprins, iar banda de limitare a corpului ușii susține corpul ușii, ceea ce este convenabil pentru scoaterea obiectelor. • Când ușa este

închisă, LED-urile se vor stinge.

Setarea temperaturii



• Apăsând butonul pentru a porni, lada frigorifică intră în modul de refrigerare fără a fi utilizată. • Temperatura poate fi setată la 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C și -18 °C prin

apăsând butonul SET. Temperatura specifică în intervalul +10 °C



~18 °C poate fi selectat prin reglarea

• Temperatura curentă din lada frigorifică va fi afișată pe ecran. • Când temperatura atinge temperatura setată, răcirea se va opri. Răcirea va începe din nou când temperatura din interiorul ladei frigorifice este cu 2° mai mare decât temperatura setată.

Funcție de memorie •

Dacă utilizatorul nu efectuează nicio operațiune în 5 secunde după setarea temperaturii dorite, lada frigorifică va memora temperatura și va executa setarea modului după a doua pornire.

• Dacă lada frigorifică a fost rotită la 180°, este necesar să opriți compresorul pentru 2 ore.

Depozitarea alimentelor • Lichidele care urmează să fie depozitate în frigider trebuie întotdeauna plasate într-un recipient închis navă.

• Circulația aerului în interiorul aparatului nu trebuie să fie obstructionată. • Nu puneți niciodată alimente sau băuturi fierbinți în aparat. • Nu păstrați niciodată lichide și/sau gaze inflamabile în frigider.

Pericol de explozie.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE Înainte de a efectua

orice operațiune de întreținere sau curățare, scoateți cablul de alimentare din priză!

Dezghețare 1.

Curățați cavitatea interioară la timp dacă există pete de ulei.

2. Curățați murdăria din jurul caviității pentru a evita producerea unor urme ciudate, miros.

3. Curățați praful de la admisia de aer în mod regulat pentru a îmbunătăți refrigerarea eficientă.

4. Curățați banda de etanșare a ușii la timp, deoarece se murdărește ușor.

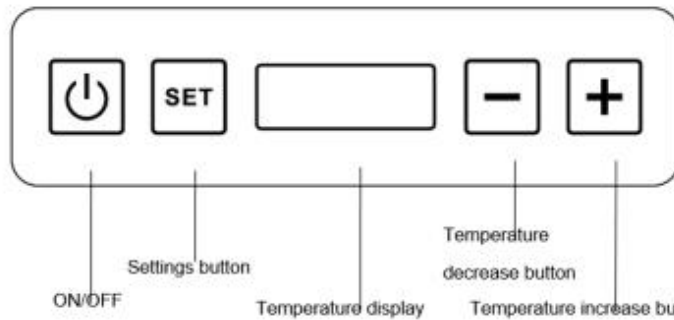
DEPANARE

Cod de eroare	Eroare
E1	Scurtcircuit al senzorului de temperatură
E2	Defecțiune a senzorului de
E3	temperatură Tensiunea de intrare a vehiculului este mai mică de 10,7 V (când tensiunea de intrare este de 12 V) sau 22,6 V (când tensiunea de intrare este de 24 V)
E4	Tensiunea de intrare este mai mare de 15V (când tensiunea de intrare este de 12V) sau 30V (când tensiunea de intrare este de 24V)
E5	Tensiunea de funcționare a compresorului depășește intervalul de tensiune standard.
E6	Curentul electric al ventilatorului depășește 1A.
E7	Motorul se oprește sau presiunea sistemului de refrigerare este prea mare
E8	Sistemul de refrigerare este supraîncărcat și motorul nu poate menține turația minimă de 1850 rpm
E9	Sistemul de refrigerare este supraîncărcat sau temperatura ambiantă este prea ridicată

MEDIU

Acest aparat nu trebuie aruncat la gunoii menajer la sfârșitul duratei sale de viață, ci trebuie predat la un punct central de reciclare a aparatelor electrice și electronice de uz casnic. Acest simbol de pe aparat, manualul de instrucțiuni și ambalaj vă atrage atenția asupra acestei probleme importante. Materialele utilizate în acest aparat pot fi reciclate. Prin reciclarea aparatelor electrocasnice uzate, contribuiți la protejarea mediului nostru. Solicitați informații despre punctul de colectare de la autoritățile locale.

DESCRIERE PIESE / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe BV | Swardvenstraat
65 5048 AV Tilburg | Olanda

SL Navodila za uporabo

VARNOST

- V tej napravi ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so aerosolne pločevinke z vnetljivim potisnim plinom. • Pri nameščanju naprave se prepričajte, da napajalni kabel ni ukleščen ali poškodovan. • Na zadnji strani naprave ne postavljajte več prenosnih vtičnic ali prenosnih hladilnikov. • Nevarnost ujetosti otrok. Preden zavržete star hladilnik ali zamrzovalnik, odstranite vrata. Police pustite na mestu, da otroci ne morejo zlahka splezati vanj. • Prezračevalne odprtine v ohišju naprave ali v vgradni konstrukciji naj bodo proste. • Ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih

sredstev za pospešitev postopka odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

- Ne poškodujte hladilnega kroga. • V predalih za shranjevanje živil v napravi ne uporabljajte električnih naprav, razen če so takšne, kot jih priporoča proizvajalec. • Napravo oddajte le v pooblaščenem centru za odstranjevanje odpadkov. Ne izpostavljajte ognju. • Ta

naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja,

razen če so pod nadzorom ali navodili glede uporabe naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo. • Hladilno sredstvo (R1234yf) in izolacijski plin za vpihovanje sta vnetljiva. (R600a R1234yf R134a). Hladilno sredstvo (R1234yf) se nahaja v hladilnem krogu naprave, zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske združljivosti, ki je vnetljiv. Med transportom in namestitvijo naprave se prepričajte, da se nobena od komponent hladilnega kroga ne poškoduje. • Če je hladilni krog poškodovan: izogibajte se odpiranju ognja in virom vžiga ter temeljito prezračite prostor, v katerem se nahaja naprava. • Po uporabi ali pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja. • Prosimo, shranite navodila za uporabo. • Bodite pozorni pri uporabi funkcije gretja; v škatlo ne dajajte pločevink piva in pijač, ki vsebujejo plin, saj lahko to povzroči eksplozijo. • Naprava je primerna za kampiranje, vendar je ne izpostavljajte dežju. • Dolgotrajno odpiranje vrat lahko povzroči znatno zvišanje temperature v predelkih naprave. • Redno čistite površine, ki

lahko pridejo v stik s hrano, in dostopne odtočne sisteme.

- Surovo meso in ribe shranjujte v ustreznih posodah v hladilni škatli, da ne pridejo v stik z drugo hrano ali da ne kapljajo nanjo. Prosimo, da vrata ne odpirate pogosto. Če živila shranjujete dlje časa, jih zapakirajte v vrečko Ziploc in nastavite temperaturo na 10–20 °C. • Če hladilno škatlo pustite dlje časa prazno, jo izklopite, odtajajte, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni v napravi. • Ta hladilna škatla ni namenjena uporabi kot

vgradni aparat • Ta hladilni aparat ni primeren za zamrzovanje hrane. Ta hladilni aparat je priporočljiv za uporabo kot aparat za shranjevanje v shrambi.

• Ta izdelek je skladen z zahtevami glede skladnosti veljavnih evropskih predpisov ali direktiv.

• Zelena pika je registrirana blagovna znamka podjetja Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH in je zaščitena kot blagovna znamka po vsem svetu. Logotip lahko uporabljajo le stranke podjetja DSD GmbH, ki imajo veljavno pogodbo o uporabi blagovne znamke, ali pa se ukvarjajo z ravnanjem z odpadki.

družbe za upravljanje v Zvezni republiki Nemčiji. To velja tudi za reprodukcijo logotipa s strani tretjih oseb v slovarju, enciklopediji ali elektronski zbirki podatkov, ki vsebuje referenčni priročnik.

• Ta simbol se uporablja za označevanje materialov, namenjenih stiku z žvili v Evropski uniji, kot je opredeljeno v uredbi (ES) št. 1935/2004.

• Ločeno zbiranje / Preverite lokalne občinske predpise.

• Izdelek in embalažni materiali so reciklrni, kar je predmet razširjene odgovornosti proizvajalca. Za boljše ravnanje z odpadki jih zavrzite ločeno v skladu z ilustriranimi simboli na embalaži. Logotip Triman velja samo v Franciji.

• Univerzalni simbol, logotip ali ikona za recikliranje je mednarodno priznan simbol, ki se uporablja za označevanje materialov, primernih za recikliranje. Simbol za recikliranje je v javni domeni in ni blagovna znamka.

OPIS DELOV 1. Pokrov 2. Ročaj 3. Zaslon 4. Potovalni adapter 12/24 V S. Napajalnik AC 100–240 V

PRED PRVO UPORABO • Odstranite vso embalažo in skrbno preverite hladilno skrinjo, da se prepričate, da je v dobrem stanju in da hladilna skrinja ali napajalni kabel ter vtič nista poškodovana. • Prepričajte se, da napetost ustreza napetostnemu območju, navedenemu na nalepki z nazivnimi vrednostmi, in da je ozemljitev vtičnice v dobrem stanju. • Ne vklapljajte stikala za vklop pogosto (vsaj 5 minut naenkrat), da preprečite poškodbe kompresorja. • Ne priključujte in ne izklapljajte električnega vtiča, ko imate mokre roke. • Hladilno skrinjo postavite na suho in vodoravno površino. • Izdelka ne postavljajte na glavo in ga ne nagibajte nad 30°. • Da zagotovite ustrezno prezračevanje hladilne skrinje, se prepričajte, da je hladilna skrinja oddaljena vsaj 15 cm na vsako stran, da se omogoči pravilno prezračevanje naprave. Hladilne skrinje ne postavljajte v bližino pečice, radiatorja ali drugega vira toplote. • Hladilne skrinje nikoli ne postavljajte na sončno svetlobo. • Hladilno skrinjo je treba namestiti na mesto, zaščiteno pred vremenskimi vplivi, kot so veter, dež, pršenje ali kapljanje vode. • Da bi preprečili požar in kratek stik, v napravo ni dovoljeno vstavljati kovinskih plošč ali drugih električnih predmetov.

UPORABA Priključitev napajanja V avtomobilu: • Priključite 12 V/24 V napajalnik v vtičnico za cigarete in se prepričajte o pravilni polariteti. • Če je priključen na obstoječi vtič za cigarete, natančno preverite, ali je napajanje zadostno.

Doma: • Priključite napajalnik 100–240 V v ustrezno vtičnico. • Hladilna torba ima vgrajen večnapetostni napajalnik s prednostnim vezjem za priključitev na vir izmenične napetosti 100–240 V. Prednostno vezje samodejno preklopi hladilno torbo na delovanje iz omrežja, če je naprava priključena na izmenično omrežje 100–240 V, tudi če je priključen priključni kabel 12 V/24 V. • Opomba: Za zaščito zamrzovalnika in vtičnice za cigarete priporočamo, da hkrati uporabljate samo en napajalnik.

Delovanje • Priključite napajalnik: priključite napajalni kabel v ustrezno vtičnico. Oblika in napetost vtičnice morata biti skladni z nalepko. • Izberite enega od gumbov za upravljanje:

• Gumb VKLOP/IZKLOP. • Gumb za nastavitve • Gumb za znižanje temperature • Gumb za zvišanje temperature

Navodila za odpiranje/zapiranje pokrova: • Ko je pokrov odprt, LED lučka sveti, omejevalni trak na ohišju vrat pa podpira ohišje vrat, kar je priročna za jemanje stvari iz vrat. • Ko so vrata zaprta, LED lučke ugasnejo.

Nastavitev temperature • Pritisnite gumb za vklop, hladilna skrinja se bo zagnala v načinu hlajenja brez delovanja. • Temperaturo lahko nastavite na 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C in -18 °C s pritiskom na gumb SET. Specifična temperatura v območju +10 °C in -18 °C je mogoče izbrati z nastavitvijo gumbi. • Trenutna temperatura v hladilni škatli bo prikazana na zaslonu. • Ko temperatura doseže nastavljeno temperaturo, se bo hlajenje ustavilo. Hlajenje se bo ponovno začelo, ko bo temperatura v hladilni škatli za 2 °C višja od nastavljene temperature.

Funkcija pomnilnika • Če uporabnik po nastavitvi želene temperature v 5 sekundah ne izvede nobenega dejanja, si bo hladilna skrinjica zapomnila temperaturo in po drugem vklopu izvedla nastavitev načina.

• Če je bila hladilna škatla obrnjena za 180°, je treba kompresor ustaviti za 2 uri. Shranjevanje hrane • Tekočine, ki jih boste shranjevali v hladilniku, vedno shranite v zaprti posodi plovilo. • Kroženje zraka v napravi ne sme biti ovirano. • V napravo nikoli ne postavljajte vroče hrane ali pijače. • V hladilniku nikoli ne shranjujte vnetljivih tekočin in/ali plinov. • Nevarnost eksplozije.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem izklopite napajalni kabel iz vtičnice!

Odhlajevanje 1. Notranjo votlino pravočasno očistite, če so v njej madeži olja. 2. Redno čistite umazanijo okoli votline, da preprečite nastanek nenavadnih madežev vonj. 3. Redno čistite prah na dovodu zraka, da izboljšate hlajenje. učinkovitost.

4. Tesnilni trak vrat pravočasno očistite, saj se zlahka umaže.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Koda napake	Napaka
E1	Kratek stik temperaturnega senzorja. Okvara
E2	temperaturnega senzorja. Vhodna
E3	napetost vozila je nižja od 10,7 V (ko je vhodna napetost 12 V) ali 22,6 V (ko je vhodna napetost 24 V).
E4	Vhodna napetost je višja od 15 V (ko je vhodna napetost 12 V) ali 30 V (ko je vhodna napetost 24 V)
E5	Delovna napetost kompresorja presega standardno napetostno območje. Električni tok
E6	ventilatorja presega 1 A.
E7	Motor se ustavi ali pa je tlak v hladilnem sistemu previsok
E8	Hladilni sistem je preobremenjen in motor ne more vzdrževati minimalne hitrosti 1850 vrt/min
E9	Hladilni sistem je preobremenjen ali pa je temperatura okolice previsoka

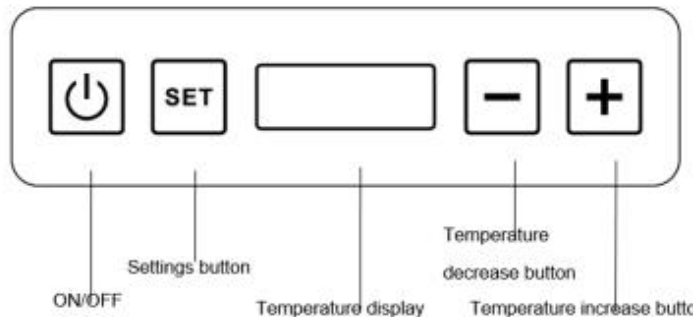
OKOLJE

Te naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih gospodinjskih aparatov. Ta simbol na napravi, v navodilih za uporabo in na embalaži vas opozarja na to pomembno vprašanje. Materiale, uporabljene v tej napravi, je mogoče reciklirati. Z recikliranjem rabljenih gospodinjskih aparatov pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Za informacije o zbirnem mestu se obrnite na lokalne oblasti.



KB-7740

OPIS DELOV / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



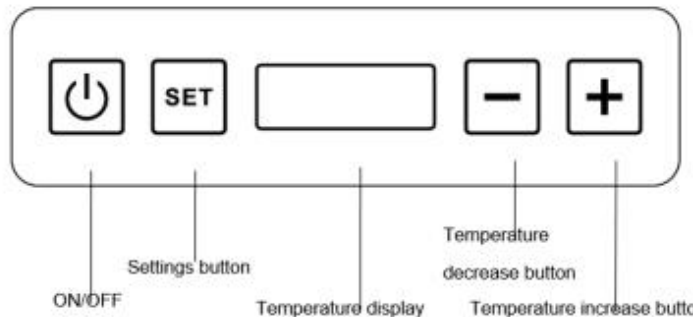
WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe BV | Swardvenstraat 65 5048 AV Tilburg | Nizozemska



KB-7740

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe BV | Swardvenstraat
65 5048 AV Tilburg | Nizozemska

HR Upute za uporabu

SIGURNOST

- Ne pohranjujte eksplozivne tvari poput aerosolnih limenki sa zapaljivim potisnim plinom u ovom uređaju.
- Prilikom

postavljanja uređaja provjerite da kabel za napajanje nije priklješten ili oštećen. • Ne postavljajte više prijenosnih utičnica ili prijenosnih uređaja na stražnju stranu uređaja. • Opasnost od zaglavljivanja djece. Prije nego što bacite

stari hladnjak ili zamrzivač, uklonite vrata. Ostavite police na mjestu kako se djeca ne bi lako mogla popeti unutra. • Ventilacijske otvore u kućištu uređaja ili u ugrađenoj konstrukciji držite slobodnima. • Ne koristite mehaničke uređaje ili druge

sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

- Ne oštećujte rashladni krug. • Ne koristite električne uređaje unutar odjeljaka za pohranu hrane uređaja, osim ako nisu tipa koji preporučuje proizvođač. • Prilikom odlaganja uređaja, učinite to samo u ovlaštenom centru za odlaganje

otpada. Ne izlažite plamenu. • Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim

ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nije data uputa o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. • Rashladno sredstvo (R1234yf) i plin za upuhavanje izolacije su zapaljivi. (R600a R1234yf R134a). Rashladno sredstvo (R1234yf) nalazi se u rashladnom krugu uređaja, prirodni plin s visokom razinom ekološke

kompatibilnosti koji je zapaljiv. Tijekom transporta i ugradnje uređaja, provjerite da se nijedna komponenta rashladnog kruga ne ošteti. • Ako je rashladni krug oštećen: izbjegavajte otvoreni plamen i izvore paljenja te temeljito prozračite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi. • Isključite uređaj iz struje nakon upotrebe ili prije čišćenja. • Molimo sačuvajte upute za uporabu. • Obratite pozornost na korištenje funkcije grijanja, ne stavljajte limenke piva i pića koja sadrže plin u kutiju, jer

to može uzrokovati eksploziju. • Uređaj je prikladan za kampiranje, ali ne smije biti izložen kiši. • Dulje otvaranje vrata može uzrokovati značajan porast temperature u odjeljcima uređaja. •

Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s hranom i dostupne sustave odvodnje.

• Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim posudama u rashladnoj kutiji kako ne bi došlo u kontakt s drugom hranom ili kapalo na nju. Nemojte često otvarati vrata. Ako hranu čuvate dulje vrijeme, spakirajte je u Ziploc vrećicu i postavite temperaturu na 10-20 °C. • Ako rashladna kutija ostane prazna dulje vrijeme, isključite je, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili razvoj plijesni unutar uređaja. • Ova rashladna kutija nije namijenjena za korištenje kao

ugradbeni uređaj • Ovaj rashladni uređaj nije prikladan za zamrzavanje hrane. Preporučuje se korištenje ovog rashladnog uređaja kao uređaja za smotnicu.



Otpadne električne proizvode ne treba odlagati s kućnim otpadom. Molimo vas da reciklirate tamo gdje postoje odgovarajuće mogućnosti. Za savjete o recikliranju obratite se lokalnim vlastima ili lokalnoj trgovini.



Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima sukladnosti važećih europskih propisa ili direktiva.



Zelena točka je registrirani zaštitni znak tvrtke Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH i zaštiten je kao zaštitni znak u cijelom svijetu. Logotip smiju koristiti samo kupci tvrtke DSD GmbH koji imaju važeći ugovor o korištenju zaštitnog znaka ili se bave odvozom otpada.

društva za upravljanje unutar Savezne Republike Njemačke. To se također odnosi na reprodukciju logotipa od strane trećih strana u rječniku, enciklopediji ili elektroničkoj bazi podataka koja sadrži referentni priručnik.

U dvostruko izoliranom uređaju, umjesto uzemljenja predviđena su dva izolacijska sustava. Dvostruko izolirani uređaj nema uzemljenje, niti se uzemljenje smije dodavati na uređaj. Servisiranje dvostrukog izoliranog uređaja zahtijeva iznimnu pažnju i poznavanje sustava te ga treba obavljati samo kvalificirano servisno osoblje. Zamjenski dijelovi za dvostruko izolirani uređaj moraju biti identični dijelovima koje zamjenjuju. Dvostruko izolirani uređaj označen je riječima "KLASA II" ili "DVOSTRUKO ISOLIRAN". Također se može prepoznati po simbolu dvostruke izolacije.



Ovaj se simbol koristi za označavanje materijala namijenjenih kontaktu s hranom u Europskoj uniji kako je definirano u uredbi (EZ) br. 1935/2004.



Odvojeno prikupljanje / Provjerite lokalne komunalne smjernice.



Proizvod i materijali za pakiranje mogu se reciklirati, što podliježe proširenoj odgovornosti proizvođača. Za bolju obradu otpada odložite ga odvojeno, slijedeći ilustrirane simbole na pakiranju. Triman logotip vrijedi samo u Francuskoj.



Univerzalni simbol, logotip ili ikona recikliranja međunarodno je priznati simbol koji se koristi za označavanje materijala koji se mogu reciklirati. Simbol recikliranja je u javnoj domeni i nije zaštitni znak.

OPIS DIJELOVA 1. Poklopac
2. Ručka
3. Zaslon 4.
Putni adapter
12/24 V 5. AC adapter 100-240 V

PRIJE PRVE UPORABE • Uklonite sav materijal za pakiranje i pažljivo provjerite hladnjak u dobrom stanju te da nema oštećenja na hladnjaku, kabelu za napajanje i utikaču. • Provjerite je li napon u skladu s rasponom napona navedenim na naljepnici s nazivnim vrijednostima i je li uzemljenje utičnice u dobrom stanju. • Nemojte često uključivati prekidač za napajanje (barem 5 minuta svaki put) kako biste izbjegli oštećenje kompresora. • Nemojte spajati ili isključivati električni utikač mokrim rukama. • Postavite hladnjak na suhu i vodoravnu površinu. • Nemojte okretati proizvod naopako niti ga naginjati iznad 30°. • Kako biste osigurali pravilnu ventilaciju hladnjaka, provjerite je li udaljen najmanje 15 cm sa svake strane kako biste omogućili pravilnu ventilaciju uređaja. Ne postavljajte hladnjak u blizinu pećnice, radijatora ili drugog izvora topline. • Nikada ne stavljajte hladnjak na sunčevu svjetlost. • Hladnjak mora biti postavljen na mjesto zaštićeno od vremenskih uvjeta, poput vjetra, kiše, prskanja ili kapanja vode. • Metalni lim ili drugi električni predmeti ne smiju se umetati u uređaj kako bi se izbjegao požar i kratki spoj.

UPORABA Spajanje napajanja U automobilu.

• Spojite napajanje od 12 V/24 V na utičnicu za cigarete, provjerite je li polaritet ispravan. • Ako je spojeno na postojeći utikač za cigarete, pažljivo provjerite je li napajanje dovoljno.

Kod kuće: • Spojite napajanje od 100-240 V na odgovarajuću utičnicu. • Hladnjak ima integrirano višenaponsko napajanje s prioritnim krugom za spajanje na izvor izmjeničnog napona od 100-240 V. Prioritetni krug automatski prebacuje hladnjak na rad iz mreže ako je uređaj spojen na izmjeničnu mrežu od 100-240 V, čak i ako je priključen priključni kabel od 12 V/24 V. • Napomena: Kako biste zaštitili zamrzivač i utičnicu za cigarete, predlažemo korištenje samo jednog napajanja istovremeno.

Rad • Spojite napajanje: uključite utikač u odgovarajuću utičnicu. Oblik i napon utičnice trebaju biti u skladu s oznakama. • Odaberite jednu od tipki za upravljanje:



Tipka uključivanja/isključivanja.



Gumb Postavke



Tipka za smanjenje temperature



Tipka za povećanje temperature Upute za otvaranje/zatvaranje poklopca: • Kada se poklopac otvori, LED svjetlo se pali, a granična traka na kućištu vrata podupire kućište vrata, što je praktično za vađenje stvari. • Kada se vrata zatvore, LED svjetla će se ugastiti. Podešavanje temperature



Pritisnite gumb za uključivanje, rashladna kutija pokreće način hlađenja bez rada. • Temperatura se može postaviti na 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C i -18 °C pomoću pritiskom na tipku SET. Specifična temperatura u rasponu od +10 °C

--18 °C može se odabrati podešavanjem i gumbi.

Trenutna temperatura u rashladnoj kutiji bit će prikazana na zaslonu. • Kada temperatura dosegne postavljenu temperaturu, hlađenje će se zaustaviti. Hlađenje će ponovno početi kada temperatura unutar rashladne kutije bude 2° viša od postavljene temperature.

Funkcija memorije • Ako korisnik ne radi unutar 5 sekundi, nakon postavljanja željene temperature, rashladna kutija će zapamtiti temperaturu i izvršiti postavku načina rada nakon drugog uključivanja. • Ako je rashladna kutija okrenuta za 180°, potrebno je zaustaviti kompresor za 2 sata.

Čuvanje hrane • Tekućine koje se čuvaju u hladnjaku uvijek se moraju staviti u zatvorenu posudu.

Cirkulacija zraka unutar uređaja ne smije biti ometana. • Nikada ne stavljajte vruću hranu ili piće u uređaj. • Nikada ne držite zapaljive tekućine i/ili plinove unutar hladnjaka. Opasnost od eksplozije.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE Prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja, izvucite kabel za napajanje iz utičnice!

Odmrzavanje 1. Pravovremeno očistite unutarnju šupljinu ako ima mrlja od ulja. 2. Redovito čistite prijavštinu oko šupljine kako biste izbjegli stvaranje neobičnih mirisa. 3. Redovito čistite prašinu na ulazu zraka kako biste poboljšali hlađenje. učinkovitost.

4. Pravovremeno čistite brtvu na vratima jer se lako prlja.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kod pogreške	Pogreška
E1	Kratki spoj temperaturnog senzora. Kvar
E2	temperaturnog senzora. Ulazni napon
E3	vozila je niži od 10,7 V (kada je ulazni napon 12 V) ili 22,6 V (kada je ulazni napon 24 V).
E4	Ulazni napon je veći od 15 V (kada je ulazni napon 12 V) ili 30 V (kada je ulazni napon 24 V)
E5	Radni napon kompresora prelazi standardni raspon napona. Električna struja ventilatora
E6	prelazi 1A.
E7	Motor se gasi ili je tlak u rashladnom sustavu previsok
E8	Rashladni sustav je preopterećen i motor ne može održavati minimalnu brzinu od 1850 o/min
E9	Rashladni sustav je preopterećen ili je temperatura okoline previsoka

OKOLIŠ

Ovaj uređaj ne smije se bacati u kućni otpad nakon isteka roka trajanja, već se mora predati na centralno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj simbol na uređaju, u priručniku s uputama i ambalaži skreće vam pozornost na ovo važno pitanje. Materijali korišteni u ovom uređaju mogu se reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata značajno doprinosite zaštiti našeg okoliša. Za informacije o mjestu prikupljanja obratite se lokalnim vlastima.

Dodavatelj/Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz